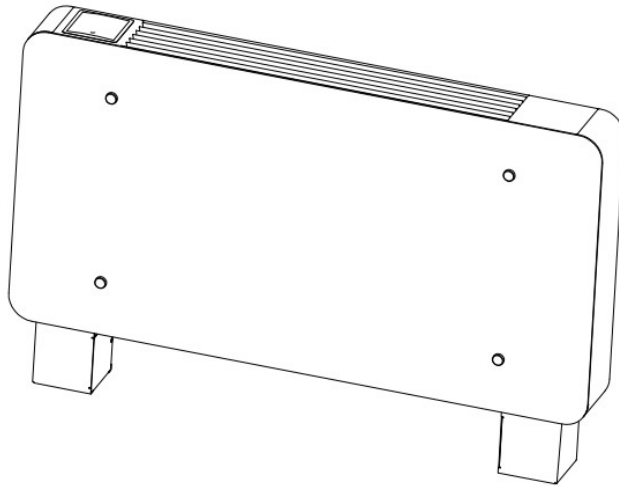


SERIES REVERSO STANDARD FS

INSTALLATION AND OPERATING MANUAL MANUEL D'INSTALLATION ET MODE D'EMPLOI MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO



WARNING Please read this manual carefully before installing or using the unit; Follow all instructions carefully and completely. This manual provides installation and operation instructions on how to use the equipment safely and correctly. Observe and heed precautions outlined in this manual and on tags and stickers attached to the unit.

ATTENTION Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser l'appareil; Suivez attentivement et complètement toutes les instructions. Ce manuel fournit des instructions d'installation et de fonctionnement sur la façon d'utiliser correctement et en toute sécurité l'équipement. Observez et tenez compte des précautions décrites dans ce manuel et sur les étiquettes et autocollants apposés sur l'unité.

ATENCION Lea este manual detenidamente antes de instalar o utilizar la unidad; Siga todas las instrucciones cuidadosa y completamente. Este manual proporciona instrucciones de instalación y funcionamiento sobre cómo utilizar el equipo de forma segura y correcta. Observe y preste atención a las precauciones descritas en este manual y en las etiquetas y pegatinas adheridas a la unidad.

INDEX - INDEX – INDICE

1. Introduction - Introduction –Introducción	3
Identification of the unit - Identification de l'unité– Identificación de la unidad	5
2. Technical features - Caractéristiques techniques – Características técnicas	5
Main components - Composantes principales–Componentes principales	6
Nominal heating and cooling capacity - Puissance nominales thermique et frigorifique –Potencia térmica y frigorífica nominal	8
Noise level data - Données bruit – Nivel de ruido	12
DIMENSIONS AND WEIGHTS – DIMENSIONS ET POIDS - DIMENSIONES Y PESOS	13
3. Installation instructions - Instructions pour l'installation– Instrucciones para la instalación	14
Safety warnings - Avertissements- Instrucciones de seguridad	14
Positioning the unit - Emplacement de l'unité– Posicionamiento de la unidad	15
Installation - Installation – Instalacion	22
Hydronic connections - Raccordements hydrauliques– Instalacion hidraulica	23
Condensate drainage - Evacuation des condensats– Drenaje de la condensación	23
Electrical connections - Raccordements électriques– Instalacion electrica	24
4. Wiring diagrams - Schémas électriques– Diagramas eléctricos	25
5. Maintenance and checks - Entretien et contrôles– Manutención y controles	38
6. Troubleshooting / Procédure avaries / Procedimiento ante averias	39
7. Accessories instructions / Instruction accessoires / Instruccionesde accesorios	40
8. Template / Modeles / Plantillas	51

MEANING OF SIGNS - SIGNIFICATION DES SYMBOLES- SIGNIFICADO DE LOS SIMBOLOS



WARNING AND CAUTION
AVERTISSEMENT ET PRÉCAUTIONS
ADVERTENCIA Y CUIDADO



FORBIDDEN
INTERDIT
PROHIBIDO



LIVE COMPONENTS
PARTIES SOUS TENSION
ALTA TENSION

1. INTRODUCTION – INTRODUCTION - INTRODUCCIÓN

Congratulations for choosing a fancoil REVERSO.

This manual contains important information for the transportation, installation, use and maintenance of units. Failure to follow the instructions given in this manual and/or unprofessional installation may invalidate the warranty. The manufacturer cannot be responsible for any direct or indirect damages related to units installed by unskilled or unauthorised persons.

At the time of delivery check that the appliance is in perfect condition, complete with all parts corresponding to your order. Any claims must be submitted in writing no later than 8 days after the date of delivery.

Fan-coil units are exclusively built for air heating, filtering, cooling and dehumidification.

These units are not suitable for any other purpose.

The fan-coil unit may not be used:

- for treatment of air which includes and excessive percentage of outdoor air
- for installation high humidity conditions
- for installation in explosive atmospheres
- for installation in corrosive atmospheres

Make sure that the environment where the appliance is installed does not contain substances that cause the corrosion of aluminium fins, controls, copper, or metal frame.

Fan coil units are to be operated as part of a pressurized hydronic heating and/or chilled water system. Hydronic system must be chemically balanced to ensure corrosion and/or scaling does not occur.

This appliance is intended to be used and operated only by those who have been provided supervision or instruction

We strongly recommend children not be allowed to operate this piece of equipment.

The manufacturer/seller cannot be held liable for any loss or damage caused as a result of incorrect installation, operation or maintenance of the fan coil units or due to any non-compliance with this User Information Manual or any inspection, repair and maintenance requirement.

This booklet should be filed by the owner and used as a reference for service, operation, and repair.

Reverso series is ETL - CSA certified

Nous vous félicitons d'avoir choisi un ventilo-convecteur REVERSO.

Le présent manuel fournit des instructions importantes concernant le transport, l'installation, l'utilisation et l'entretien des unités.

Le non-respect de ces instructions comporte de plein droit l'annulation de la garantie du constructeur. En outre, la responsabilité du constructeur est dérogée pour tous dommages directs et / ou indirects résultant d'erreurs dans l'installation et l'utilisation et / ou pour tous dommages résultant d'unités installées par un personnel non qualifié et non habilités à réaliser ces travaux.

Au moment de la réception, s'assurer que l'unité est complète, en bon état et répondant à la commande. Toutes réclamations devront être notifiées par écrit dans un délai maximum de 8 jours après réception de la marchandise.

Les ventilo-convecteurs sont construits exclusivement pour le refroidissement, la filtration, le refroidissement et la déshumidification; ils ne sont adaptés à aucun autre usage.

Le ventilo-convecteur ne peut pas:

- pour le traitement de l'air en plein air
- être installé dans des locaux très humides
- être installé dans des atmosphères explosives
- être installé dans des atmosphères corrosives

Vérifier que la pièce dans laquelle l'appareil est installé ne contient pas de substances pouvant engendrer la corrosion des ailettes en aluminium et la structure métallique.

Les appareils sont alimentés avec de l'eau chaude / froide selon qu'on veut chauffer ou rafraîchir la pièce.

L'appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le constructeur / vendeur décline toute responsabilité en cas de fuites ou de dommages résultant d'une installation, un fonctionnement ou un entretien incorrects des ventilo-convecteurs ou dus au non-respect des instructions de ce Livret de l'utilisateur ou si les inspections, réparations et entretiens nécessaires ne sont pas effectués. Ce livret doit toujours accompagner l'appareil car il fait partie intégrante de celui-ci.

La série Reverso est certifiée ETL - CSA

Felicitaciones por elegir un fancoil REVERSO.

Este manual contiene información importante para el transporte, instalación, uso y mantenimiento de las unidades. El incumplimiento de las instrucciones proporcionadas en este manual y / o la instalación no profesional pueden invalidar la garantía. El fabricante no se hace responsable de ningún daño directo o indirecto relacionado con las unidades instaladas por personas no calificadas o no autorizadas.

En el momento de la entrega comprobar que el aparato se encuentra en perfecto estado, completo con todas las piezas correspondientes a su pedido. Cualquier reclamo debe presentarse por escrito a más tardar 8 días después de la fecha de entrega. Las unidades fan-coil están diseñadas exclusivamente para calentar, filtrar, enfriar y deshumidificar el aire.

Estas unidades no son adecuadas para ningún otro propósito.

La unidad fan-coil no se puede utilizar:

- para el tratamiento del aire que incluye un porcentaje excesivo de aire exterior
- para instalación en condiciones de alta humedad
- para instalación en atmósferas explosivas
- para instalación en atmósferas corrosivas

Asegúrese de que el entorno donde está instalado el aparato no contenga sustancias que causen la corrosión de las aletas de aluminio, los controles, el cobre o el marco metálico.

Las unidades de fancoil se deben operar como parte de un sistema de calentamiento hidrónico presurizado y / o de agua enfriada. El sistema hidrónico debe equilibrarse químicamente para garantizar que no se produzca corrosión o incrustaciones.

Este aparato está diseñado para ser utilizado y operado solo por aquellos que han recibido supervisión o instrucción.

Recomendamos encarecidamente que no se permita que los niños operen este equipo.

El fabricante / vendedor no se hace responsable de ninguna pérdida o daño causado como resultado de una instalación, operación o mantenimiento incorrectos de las unidades fan coil o debido a cualquier incumplimiento de este Manual de información del usuario o cualquier requisito de inspección, reparación y mantenimiento.

El propietario debe archivar este folleto y utilizarlo como referencia para el servicio, la operación y la reparación.

La serie Reverso tiene certificación ETL - CSA

IDENTIFICATION OF THE UNIT - IDENTIFICATION DE L'UNITE- IDENTIFICACIÓN DE LA UNIDAD

REVERSO units feature a dataplate located on one side of the appliance, showing:	Sur chaque unité REVERSO est apposée une plaquette d'identification (autrement dit signalétique) sur le côté de l'unité portant les indications suivantes:	Las unidades REVERSO poseen una tarjeta situada en el costado de la máquina que indica:
<p>Manufacturer's Address Model Code Colour</p> <p>Power supply voltage Unit power absorption Cooling capacity Heating capacity Air flow Sound pressure level Net weight Serial number ETL - CSA Mark</p>	<p>Adresse du constructeur Modèle Code Couleur</p> <p>Tension d'alimentation Absorption Puissance frig Puissance thermique Débit d'air Pression acoustique POIDS Numéro de série Marquage ETL - CSA</p>	<p>Dirección del fabricante Modelo Código Color</p> <p>Tensión de alimentación Absorción Potencia frigorífica Potencia térmica Capacidad de aire Presión sonora PESOS Número de serie Marca ETL - CSA</p>

2. TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

The unit frame is made of 0.039 inch gauge metal sheet.

Class G1 air filters designed for easy removal , trouble-free cleaning, and maintenance purposes.

Acoustic and thermal insulation is provided by NBR rubber material.

The exchanger coil is composed of copper tubes and brass headers; the tubes are mechanically expanded into corrugated aluminium fin collars. Coil connectors are threaded 1/2" NPT .

Equipped with a removable galvanised steel condensate drain pan.

Outlet grille and fan blower constructed of aluminum.

Le cadre de l'unité est fait d'une feuille de métal de calibre 0,039 pouce.

Filtres à air de classe G1 conçus pour un retrait facile, un nettoyage sans problème et à des fins d'entretien.

L'isolation acoustique et thermique est assurée par un matériau en caoutchouc NBR.

La bobine de l'échangeur est composée de tubes en cuivre et de collecteurs en laiton; les tubes sont expansés mécaniquement en colliers d'ailettes en aluminium ondulé. Les connecteurs de bobine sont filetés 1/2 "NPT.

Équipé d'un bac de récupération des condensats en acier galvanisé amovible.

Grille de sortie et ventilateur en aluminium.

El marco de la unidad está hecho de una hoja de metal de calibre 0,039 pulgadas.

Filtros de aire Clase G1 diseñados para una fácil extracción, limpieza sin problemas y con fines de mantenimiento.

El material de caucho NBR proporciona aislamiento acústico y térmico.

La bobina del intercambiador está compuesta por tubos de cobre y cabezales de latón; los tubos se expanden mecánicamente en collares de aletas de aluminio corrugado. Los conectores de la bobina están roscados 1/2 "NPT.

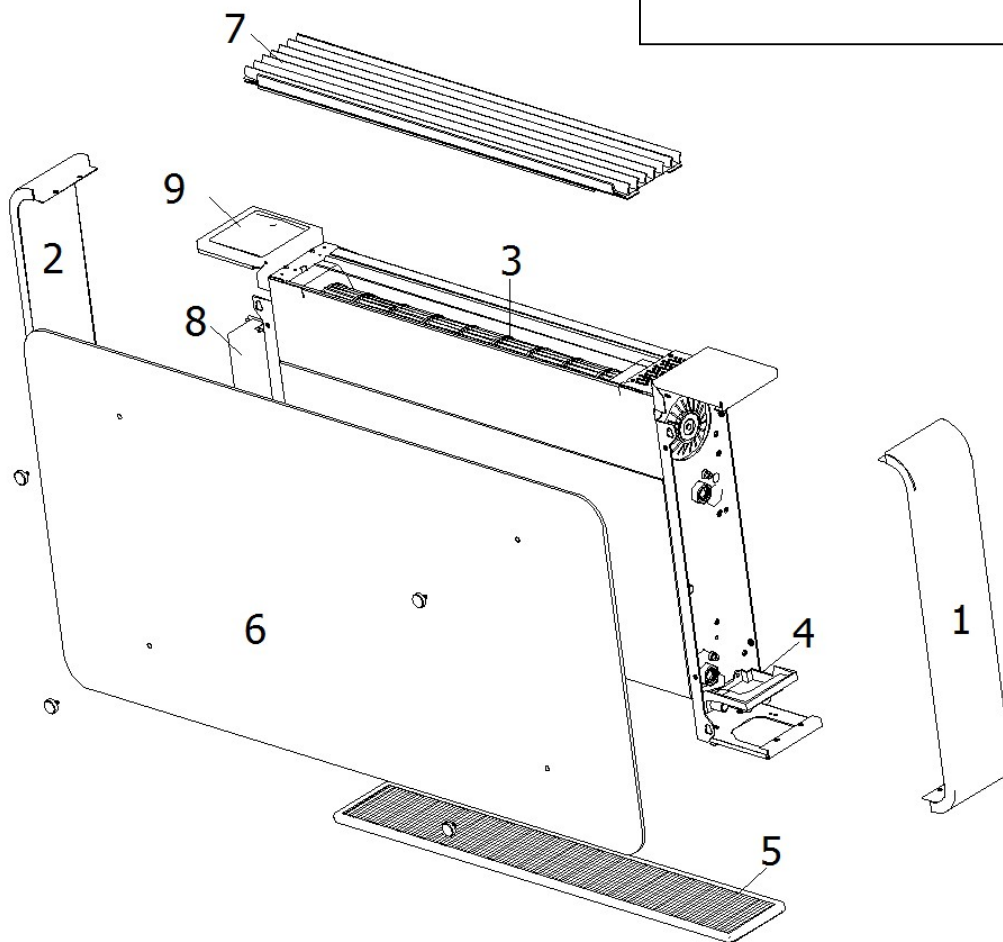
Equipado con una bandeja de drenaje de condensado de acero galvanizado extraíble.

Rejilla de salida y ventilador fabricados en aluminio.

MAIN COMPONENTS - COMPOSANTES PRINCIPALES - COMPONENTES PRINCIPALES

External components –Parties externes – Componentes externos

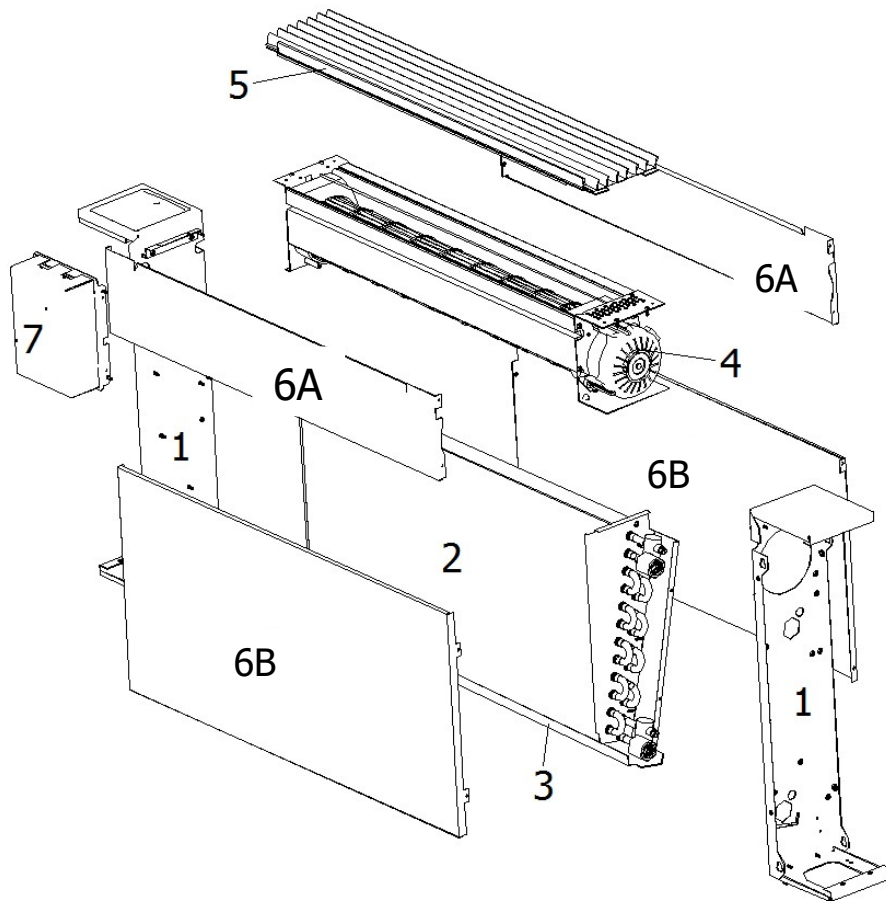
Vertical unit –Unité verticale - Unidad vertical.



1	Right-hand side panel	Panneau latéral droit	Panel lateral derecho
2	Left-hand side panel	Panneau latéral gauche	Panel lateral izquierdo
3	Fan deck	Groupe ventilateur	Grupo ventilador
4	Auxiliary drain	Bac auxiliaire	Bandeja auxiliar
5	Filter	Filtre	Filtro
6	Front glass panel	Panneau avant en verre	Panel frontal de vidrio
7	Aluminum grille	Grille en aluminium	Rejilla de aluminio
8	Electric box	Boîte électrique	Caja electrica
9	Built-in control	Contrôle intégré	Control incorporado

Internal components – Parties internes - Partes internas.

Vertical unit –Unité verticale - Unidad vertical.



1	Internal flank	flanc interne	flanco interno
2	heat-exchanger	Echangeur principal	Batería principal
3	Condensate tray	Bac à condensats	Bandeja condensación
4	Fan deck	Groupe ventilateur	Grupo ventilador
5	Aluminum grille	Grille en aluminium	Rejilla de aluminio
6A	Upper Metal Panels	Panneaux métalliques supérieurs	Paneles de metal superiores
6B	Lower Metal Panels	Panneaux métalliques inférieurs	Paneles metálicos inferiores
7	Electric box	Boîte électrique	Caja electrica

TECHNICAL DATA- DONNÉES TECHNIQUES-DATOS TÉCNICOS

2 pipe system – Installation 2 tubes – Instalación 2 tubos

COOLING MODE

 Room:81F DB / 66F WB
 (27° C – 47% R.H.)
 Water temp. (in/out): 45F/54F
 (7/12°C)

REFROIDISSEMENT

 Ambiante:81F DB / 66F WB
 (27° C – 47% R.H.)
 Temp.eau(entrée/sortie): 45F/54F
 (7/12°C)

ENFRIAMIENTO

 Ambiente: 81F DB / 66F WB
 (27° C – 47% R.H.)
 T. agua(in/out):45F/54F
 (7/12°C)

		Unit Size				
		Speed	200	400	600	800
Air flow rate Débit d'air Capacidad de aire	CFM (m ³ /h)	Supermax	148 (250)	230 (390)	300 (510)	364 (620)
		Max (*)	106 (180)	185 (315)	265 (450)	318 (540)
		Med (*)	71 (120)	135 (230)	206 (350)	265 (450)
		Min (*)	47 (80)	91 (155)	141 (240)	182 (310)
		Static	5.8 (10)	10.6 (18)	14.7 (25)	18.8 (32)
Total cooling capacity -Puissance frig. Totale -Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	Supermax	4060 (1.19)	7234 (2.12)	9895 (2.90)	12727 (3.73)
Sensible capacity- Puissance sensible - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	Supermax	2969 (0.87)	5323 (1.56)	7370 (2.16)	10134 (2.97)
Water flow rate – Débit d'eau- Capacidad de agua	GPM (l/h)	Supermax	0.898 (204)	1.603 (364)	2.193 (498)	2.813 (639)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	Supermax	5.05 (15.1)	3.41 (10.2)	6.99 (20.9)	6.66 (19.9)
Total cooling capacity - Puissance frig. Totale - Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	max	3003 (0.88)	6176 (1.81)	9213 (2.70)	11533 (3.38)
Sensible capacity - Puissance sensible (Kw) - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	max	2354 (0.69)	4606 (1.35)	6824 (2.00)	9213 (2.70)
Water flow rate – Débit d'eau - Capacidad de agua	GPM (l/h)	max	0.665 (151)	1.369 (311)	2.039 (463)	2.554 (580)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	max	4.38 (13.1)	2.74 (8.2)	6.36 (19.0)	6.26 (18.7)
Total cooling capacity - Puissance frig. Totale - Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	med	2696 (0.79)	4948 (1.45)	7507 (2.20)	9383 (2.75)
Sensible capacity - Puissance sensible (Kw) - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	med	2047 (0.60)	3753 (1.10)	5732 (1.68)	7548 (2.30)
Water flow rate – Débit d'eau - Capacidad de agua	GPM (l/h)	med	0.599 (136)	1.096 (249)	1.660 (377)	2.078 (472)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	med	2.41 (7.2)	2.01 (6.0)	5.52 (16.5)	4.42 (13.2)
Total cooling capacity - Puissance frig. Totale - Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	min	1535 (0.45)	3344 (0.98)	5801 (1.70)	7268 (2.13)
Sensible capacity - Puissance sensible (Kw) - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	min	1024 (0.30)	2388 (0.70)	4265 (1.25)	5801 (1.70)
Water flow rate – Débit d'eau - Capacidad de agua	GPM (l/h)	min	0.339 (77)	0.740 (168)	1.286 (292)	1.067 (365)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	min	1.37 (4.1)	1.37 (4.1)	4.35 (13.0)	3.35 (10.0)
Total cooling capacity - Puissance frig. Totale - Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	Static	341 (0.10)	478 (0.14)	682 (0.20)	785 (0.23)
Sensible capacity - Puissance sensible (Kw) - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	Static	273 (0.08)	375 (0.11)	546 (0.16)	682 (0.20)
Water flow rate – Débit d'eau - Capacidad de agua	GPM (l/h)	Static	0.665 (151)	1.269 (311)	2.039 (463)	2.554 (580)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	Static	4.38 (13.1)	2.74 (8.2)	6.36 (19.0)	6.26 (18.7)

(*) Declared values are relative to standard settings at 1500, 900 and 600 RPM. Customized air flow rates are achieved by changing dip switch settings on the PCB.

(*) Les valeurs déclarées sont relatives aux réglages standard à 1500, 900 et 600 RPM. Des débits d'air personnalisés sont obtenus en modifiant les réglages des commutateurs DIP sur le PCB.

(*) Los valores declarados son relativos a la configuración estándar a 1500, 900 y 600 RPM. Los caudales de aire personalizados se logran cambiando la configuración del interruptor DIP en la PCB.

2 pipe system – Installation 2 tubes – Instalación 2 tubos								
HEATING MODE		CHAUFFAGE		CALEFACCIÓN				
Room:68F (20° C.) Water temp. in:122F (50° C.) same water flow conditioning		Temp. ambiante : 68F (20° C.) Temp.de l'eau (entrée):122F (50° C.) même débit d'eau conditionné		Temp. ambiente: 68F (20° C.) T. agua (in):122F (50° C.) misma acondicionado flujo de agua				
			Speed	Unit Size				
				200	400	600	800	
Air flow rate Débit d'air Capacidad de aire			CFM (m³/h)	Supermax	148 (250)	230 (390)	300 (510)	364 (620)
				Max (*)	106 (180)	185 (315)	265 (450)	318 (540)
				Med (*)	71 (120)	135 (230)	206 (350)	265 (450)
				Min (*)	47 (80)	91 (155)	141 (240)	182 (310)
				Static	5.8 (10)	10.6 (18)	14.7 (25)	18.8 (32)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. - Potencia térmica intercambiador principal			BTU/h (kW)	Supermax	5289 (1.55)	9247 (2.71)	12659 (3.71)	16071 (4.71)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua			GPM (l/h)	Supermax	0.898 (204)	1.603 (364)	2.193 (498)	2.813 (639)
Main exchanger pressure drop -Perte de charge échang. principal - Période de presión			Ft Hd (kPa)	Supermax	4.5 (13.5)	2.7 (8.1)	5.63 (16.8)	5.65 (16.9)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. - Potencia térmica intercambiador principal			BTU/h (kW)	max	3753 (1.10)	8189 (2.40)	10919 (3.20)	14433 (4.23)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua			GPM (l/h)	max	0.665 (151)	1.369 (311)	2.039 (463)	2.554 (580)
Main exchanger pressure drop - Perte de charge échang. principal - Période de presión			Ft Hd (kPa)	max	4.01 (12.2)	2.28 (6.8)	5.29 (15.8)	5.18 (15.5)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. Potencia térmica intercambiador principal			BTU/h (kW)	med	3070 (0.90)	5118 (1.50)	8189 (2.40)	11601 (3.40)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua			GPM (l/h)	med	0.599 (136)	1.096 (249)	1.660 (377)	2.078 (472)
Main exchanger pressure drop - Perte de charge échang. principal - Période de presión			Ft Hd (kPa)	med	2.31 (6.9)	1.91 (5.7)	4.91 (14.7)	4.05 (12.1)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. - Potencia térmica intercambiador principal			BTU/h (kW)	min	2081 (0.61)	3589 (1.16)	5971 (1.75)	8223 (2.41)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua			GPM (l/h)	min	0.339 (77)	0.740 (168)	1.286 (292)	1.607 (365)
Main exchanger pressure drop - Perte de charge échang. principal - Période de presión			Ft Hd (kPa)	min	1.39 (4.0)	1.31 (3.9)	3.35 (10.0)	2.74 (8.2)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. - Potencia térmica intercambiador principal			BTU/h (kW)	Static	751 (0.22)	853 (0.25)	1024 (0.3)	1297 (0.38)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua			GPM (l/h)	Static	0.665 (151)	1.369 (311)	2.039 (463)	2.554 (580)
Main exchanger pressure drop - Perte de charge échang. principal - Période de presión			Ft Hd (kPa)	Static	4.08 (12.2)	2.28 (6.8)	5.29 (15.8)	5.19 (15.5)

(*) Declared values are relative to standard settings at 1500, 900 and 600 RPM. Customized air flow rates are achieved by changing dip switch settings on the PCB.

(*) Les valeurs déclarées sont relatives aux réglages standard à 1500, 900 et 600 RPM. Des débits d'air personnalisés sont obtenus en modifiant les réglages des commutateurs DIP sur le PCB. (*) Los valores declarados son relativos a la configuración estándar a 1500, 900 y 600 RPM. Los caudales de aire personalizados se logran cambiando la configuración del interruptor DIP en la PCB.

TECHNICAL DATA- DONNÉES TECHNIQUES-DATOS TÉCNICOS

4 pipe system – Installation 4 tubes – Instalación 4 tubos

COOLING MODE

 Room:81F DB / 66F WB
 (27° C – 47% R.H.)
 Water temp. (in/out): 45F/54F
 (7/12°C)

REFROIDISSEMENT

 Ambiante:81F DB / 66F WB
 (27° C – 47% R.H.)
 Temp.eau(entrée/sortie): 45F/54F
 (7/12°C)

ENFRIAMIENTO

 Ambiente: 81F DB / 66F WB
 (27° C – 47% R.H.)
 T. agua(in/out):45F/54F
 (7/12°C)

		Unit Size				
		Speed	200	400	600	800
Air flow rate Débit d'air Capacidad de aire	CFM (m ³ /h)	Supermax	148 (250)	230 (390)	300 (510)	364 (620)
		Max (*)	106 (180)	185 (315)	265 (450)	318 (540)
		Med (*)	71 (120)	135 (230)	206 (350)	265 (450)
		Min (*)	47 (80)	91 (155)	141 (240)	182 (310)
		Static	5.8 (10)	10.6 (18)	14.7 (25)	18.8 (32)
Total cooling capacity -Puissance frig. Totale -Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	Supermax	4060 (1.19)	7234 (2.12)	9895 (2.90)	12727 (3.73)
Sensible capacity- Puissance sensible - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	Supermax	2969 (0.87)	5323 (1.56)	7370 (2.16)	10134 (2.97)
Water flow rate – Débit d'eau- Capacidad de agua	GPM (l/h)	Supermax	0.898 (204)	1.603 (364)	2.193 (498)	2.813 (639)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	Supermax	5.05 (15.1)	3.41 (10.2)	6.99 (20.9)	6.66 (19.9)
Total cooling capacity - Puissance frig. Totale - Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	max	3003 (0.88)	6176 (1.81)	9213 (2.70)	11533 (3.38)
Sensible capacity - Puissance sensible (Kw) - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	max	2354 (0.69)	4606 (1.35)	6824 (2.00)	9213 (2.70)
Water flow rate – Débit d'eau - Capacidad de agua	GPM (l/h)	max	0.665 (151)	1.369 (311)	2.039 (463)	2.554 (580)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	max	4.38 (13.1)	2.74 (8.2)	6.36 (19.0)	6.26 (18.7)
Total cooling capacity - Puissance frig. Totale - Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	med	2696 (0.79)	4948 (1.45)	7507 (2.20)	9383 (2.75)
Sensible capacity - Puissance sensible (Kw) - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	med	2047 (0.60)	3753 (1.10)	5732 (1.68)	7548 (2.30)
Water flow rate – Débit d'eau - Capacidad de agua	GPM (l/h)	med	0.599 (136)	1.096 (249)	1.660 (377)	2.078 (472)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	med	2.41 (7.2)	2.01 (6.0)	5.52 (16.5)	4.42 (13.2)
Total cooling capacity - Puissance frig. Totale - Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	min	1535 (0.45)	3344 (0.98)	5801 (1.70)	7268 (2.13)
Sensible capacity - Puissance sensible (Kw) - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	min	1024 (0.30)	2388 (0.70)	4265 (1.25)	5801 (1.70)
Water flow rate – Débit d'eau - Capacidad de agua	GPM (l/h)	min	0.339 (77)	0.740 (168)	1.286 (292)	1.067 (365)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	min	1.37 (4.1)	1.37 (4.1)	4.35 (13.0)	3.35 (10.0)
Total cooling capacity - Puissance frig. Totale - Potencia frigorífica total	BTU/h (kW)	Static	341 (0.10)	478 (0.14)	682 (0.20)	785 (0.23)
Sensible capacity - Puissance sensible (Kw) - Potencia frigorífica sensible	BTU/h (kW)	Static	273 (0.08)	375 (0.11)	546 (0.16)	682 (0.20)
Water flow rate – Débit d'eau - Capacidad de agua	GPM (l/h)	Static	0.665 (151)	1.269 (311)	2.039 (463)	2.554 (580)
Pressure drop – Perte de charge - Pérdida de presión	Ft Hd (kPa)	Static	4.38 (13.1)	2.74 (8.2)	6.36 (19.0)	6.26 (18.7)

(*) Declared values are relative to standard settings at 1500, 900 and 600 RPM. Customized air flow rates are achieved by changing dip switch settings on the PCB.

(*) Les valeurs déclarées sont relatives aux réglages standard à 1500, 900 et 600 RPM. Des débits d'air personnalisés sont obtenus en modifiant les réglages des commutateurs DIP sur le PCB.

(*) Los valores declarados son relativos a la configuración estándar a 1500, 900 y 600 RPM. Los caudales de aire personalizados se logran cambiando la configuración del interruptor DIP en la PCB.

4 pipe system – Installation 4 tubes – Instalación 4 tubos

HEATING MODE		CHAUFFAGE		CALEFACCIÓN			
Room:68F (20° C.) Water temp. in:122F (50° C.) same water flow conditioning		Temp. ambiante : 68F (20° C.) Temp.de l'eau (entrée):122F (50° C.) même débit d'eau conditionné		Temp. ambiente: 68F (20° C.) T. agua (in):122F (50° C.) misma acondicionado flujo de agua			
				Unit Size			
			Speed	200	400	600	800
Air flow rate Débit d'air Capacidad de aire	CFM (m ³ /h)	Supermax		148 (250)	230 (390)	300 (510)	364 (620)
		Max (*)		106 (180)	185 (315)	265 (450)	318 (540)
		Med (*)		71 (120)	135 (230)	206 (350)	265 (450)
		Min (*)		47 (80)	91 (155)	141 (240)	182 (310)
		Static		5.8 (10)	10.6 (18)	14.7 (25)	18.8 (32)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. - Potencia térmica intercambiador principal	BTU/h (kW)	Supermax		5289 (1.55)	9247 (2.71)	12659 (3.71)	16071 (4.71)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua	GPM (l/h)	Supermax		0.898 (204)	1.603 (364)	2.193 (498)	2.813 (639)
Main exchanger pressure drop -Perte de charge échang. principal - Période de presión	Ft Hd (kPa)	Supermax		4.5 (13.5)	2.7 (8.1)	5.63 (16.8)	5.65 (16.9)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. - Potencia térmica intercambiador principal	BTU/h (kW)	max		3753 (1.10)	8189 (2.40)	10919 (3.20)	14433 (4.23)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua	GPM (l/h)	max		0.665 (151)	1.369 (311)	2.039 (463)	2.554 (580)
Main exchanger pressure drop - Perte de charge échang. principal - Période de presión	Ft Hd (kPa)	max		4.01 (12.2)	2.28 (6.8)	5.29 (15.8)	5.18 (15.5)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. Potencia térmica intercambiador principal	BTU/h (kW)	med		3070 (0.90)	5118 (1.50)	8189 (2.40)	11601 (3.40)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua	GPM (l/h)	med		0.599 (136)	1.096 (249)	1.660 (377)	2.078 (472)
Main exchanger pressure drop - Perte de charge échang. principal - Période de presión	Ft Hd (kPa)	med		2.31 (6.9)	1.91 (5.7)	4.91 (14.7)	4.05 (12.1)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. - Potencia térmica intercambiador principal	BTU/h (kW)	min		2081 (0.61)	3589 (1.16)	5971 (1.75)	8223 (2.41)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua	GPM (l/h)	min		0.339 (77)	0.740 (168)	1.286 (292)	1.607 (365)
Main exchanger pressure drop - Perte de charge échang. principal - Période de presión	Ft Hd (kPa)	min		1.39 (4.0)	1.31 (3.9)	3.35 (10.0)	2.74 (8.2)
Main exchanger thermal capacity - Puissance thermique échang. princip. - Potencia térmica intercambiador principal	BTU/h (kW)	Static		751 (0.22)	853 (0.25)	1024 (0.3)	1297 (0.38)
Main exchanger water flow rate – Débit d'eau échang. Principal - Flujo de agua	GPM (l/h)	Static		0.665 (151)	1.369 (311)	2.039 (463)	2.554 (580)
Main exchanger pressure drop - Perte de charge échang. principal - Période de presión	Ft Hd (kPa)	Static		4.08 (12.2)	2.28 (6.8)	5.29 (15.8)	5.19 (15.5)

(*) Declared values are relative to standard settings at 1500, 900 and 600 RPM. Customized air flow rates are achieved by changing dip switch settings on the PCB.

(*) Les valeurs déclarées sont relatives aux réglages standard à 1500, 900 et 600 RPM. Des débits d'air personnalisés sont obtenus en modifiant les réglages des commutateurs DIP sur le PCB. (*) Los valores declarados son relativos a la configuración estándar a 1500, 900 y 600 RPM. Los caudales de aire personalizados se logran cambiando la configuración del interruptor DIP en la PCB

			200	400	600	800
Number of rows of main exchanger Nombre de rangées de la batterie principale Número rangos batería principal			2	2	2	2
Coil connection - Connexions de la batterie - Conexiones de la batería			1/2" NPT Threaded	1/2" NPT Threaded	1/2" NPT Threaded	1/2" NPT Threaded
Water content / Teneur en eau / Contenido de agua..			0,33 Liter	0,59 Liter	0,85 Liter	1,11 Liter
Motor input Absorption du moteur Absorción del motor	Supermax	W	20	22	24	27
	MAX (*)	W	12	13	14	17
	MED (*)	W	5	6	7	10
	MIN (*)	W	3	4	5	8
	Static	W	0	0	0	0
Power		V/H/Ph	115 V – 60 Hz - 1Ph			

(*) Declared values are relative to standard settings at 1500, 900 and 600 RPM. Customized air flow rates are achieved by changing dip switch settings on the PCB.

(*) Les valeurs déclarées sont relatives aux réglages standard à 1500, 900 et 600 RPM. Des débits d'air personnalisés sont obtenus en modifiant les réglages des

(*) Los valores declarados son relativos a la configuración estándar a 1500, 900 y 600 RPM. Los caudales de aire personalizados se logran cambiando la configuración del interruptor DIP en la PCB.

NOISE LEVEL DATA - DONNEES BRUIT – NIVEL DE RUIDO

Sound power - Puissance acoustique Potencia sonora

DC SERIES	TOT [dB(A)]	
200	Supermax	55.0
	MAX (*)	51.3
	MED (*)	44.6
	MIN (*)	37.5
	Static	0
400	Supermax	56.0
	MAX (*)	52.2
	MED (*)	45.5
	MIN (*)	38.6
	Static	0
600	Supermax	57.1
	MAX (*)	52.4
	MED (*)	46.6
	MIN (*)	40.5
	Static	0
800	Supermax	58.3
	MAX (*)	53.3
	MED (*)	48.6
	MIN (*)	38.7
	Static	0

Sound pressure - Pression acoustique - Presión sonora (1)

DC SERIES	TOT [dB(A)]	
200	Supermax	38.0
	MAX (*)	34.3
	MED (*)	27.6
	MIN (*)	20.5
	Static	0
400	Supermax	39.0
	MAX (*)	35.2
	MED (*)	28.5
	MIN (*)	21.6
	Static	0
600	Supermax	40.1
	MAX (*)	35.4
	MED (*)	29.6
	MIN (*)	23.5
	Static	0
800	Supermax	41.3
	MAX (*)	36.3
	MED (*)	31.6
	MIN (*)	21.7
	Static	0

(1) Sound pressure at 6.56 Feet (2m away from unit).

(1) Pression sonore à 6,56 pieds (2m de l'unité).

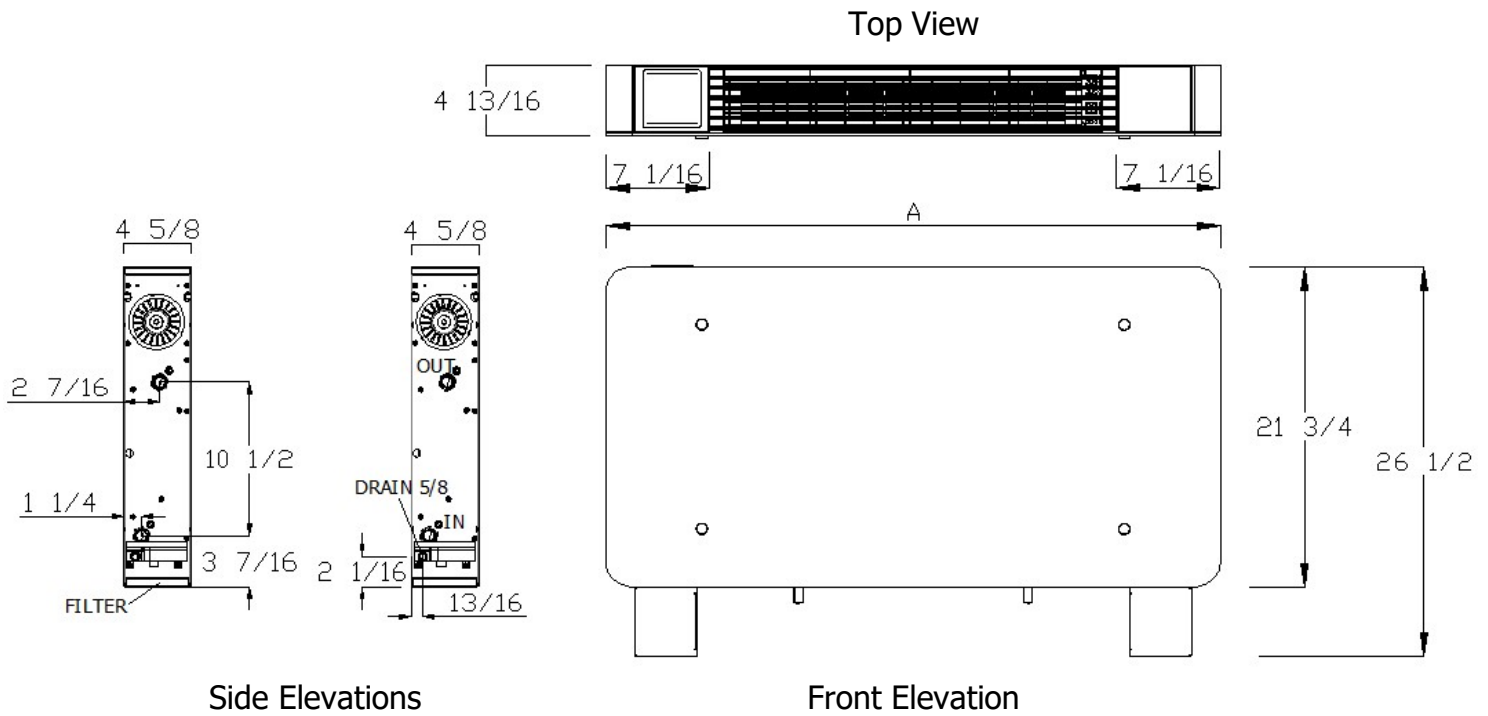
(1) Presión sonora a 6,56 pies (2m de distancia de la unidad).

(*) Declared values are relative to standard settings at 1500, 900 and 600 RPM. Customized air flow rates are achieved by changing dip switch settings on the PCB.

(*) Les valeurs déclarées sont relatives aux réglages standard à 1500, 900 et 600 RPM. La vitesse de flowFan peut être personnalisée en modifiant les paramètres des commutateurs DIP sur le PCB. (*) Los valores declarados son relativos a la configuración estándar a 1500, 900 y 600 RPM. La velocidad del ventilador de flujo se puede personalizar cambiando la configuración del interruptor DIP en la PCB.

DIMENSIONS AND WEIGHTS – DIMENSIONS ET POIDS - DIMENSIONES Y PESOS
 (All dimensions in inches)

Vertical Models – Modèles verticaux - Modelos verticales



*Standard configuration is to provide right hand hydronic connections from the factory.
 Instructions for reversing the unit from right to left connections are provided in the following section.
 Electric box and build-in thermostat are always on the side opposite hydronic connections.*

La configuration standard consiste à fournir des connexions hydrauliques à droite de l'usine.
 Les instructions pour inverser l'unité des connexions de droite à gauche sont fournies dans la section suivante.
 Le coffret électrique et le thermostat intégré sont toujours du côté opposé aux connexions hydrauliques. La configuración estándar es para proporcionar conexiones hidrónicas a la derecha de fábrica.
 Las instrucciones para invertir la unidad de las conexiones de derecha a izquierda se proporcionan en la siguiente sección.
 La caja eléctrica y el termostato integrado están siempre en el lado opuesto a las conexiones hidrónicas.

	200	400	600	800
A (inch)	26 13/16	34 3/8	41 15/16	49 1/2
lbs	39.68	46.29	52.91	59.52

DX indicates water connections are on the right side.. SX indicates water connections on the left side of the unit
 DX indique que les connexions d'eau sont sur le côté droit .. SX indique les connexions d'eau sur le côté gauche de l'unité
 DX indica que las conexiones de agua están en el lado derecho. SX indica que las conexiones de agua están en el lado izquierdo de la unidad

All dimensions in inches

3. INSTALLATION INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN



WARNINGS – AVERTISSEMENTS- ADVERTENCIAS

Internal installation unit (not outdoor).

The manufacturer declines all liability in the event of failure to observe the safety and precautionary prescriptions set down in this manual, and all liability for damage caused by improper use and/or authorised modifications.

The fan coil unit must be installed by factory approved installer.

Installation must comply with local, state, and other applicable codes and regulations.

After installation, confirm water connections are sealed, unit is securely mounted, electrical connections are appropriate, and unit functions in accordance with sequences of operation.

Do not proceed with maintenance or cleaning until electrical power supply has been disconnected.

Unité d'installation interne (pas en plein air).

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect des prescriptions de sécurité et de précaution énoncées dans ce manuel, et toute responsabilité pour les dommages causés par une mauvaise utilisation et / ou des modifications autorisées.

Le ventilo-convecteur doit être installé par un installateur agréé par l'usine.

L'installation doit être conforme aux codes et réglementations locaux, provinciaux et autres.

Après l'installation, vérifiez que les connexions d'eau sont scellées, que l'unité est solidement montée, que les connexions électriques sont appropriées et que l'unité fonctionne conformément aux séquences de fonctionnement.

Ne procédez pas à l'entretien ou au nettoyage tant que l'alimentation électrique n'a pas été déconnectée.

Unidad de instalación interna (no al aire libre).

El fabricante declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las prescripciones de seguridad y precaución establecidas en este manual, y toda responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado y / o modificaciones autorizadas.

La unidad fan coil debe ser instalada por un instalador aprobado por la fábrica.

La instalación debe cumplir con los códigos y regulaciones locales, estatales y otros aplicables.

Después de la instalación, confirme que las conexiones de agua estén selladas, que la unidad esté bien montada, que las conexiones eléctricas sean adecuadas y que la unidad funcione de acuerdo con las secuencias de operación.

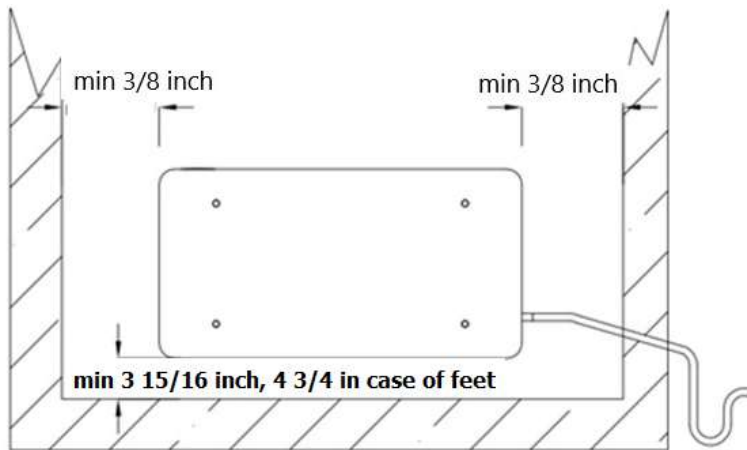
No continúe con el mantenimiento o la limpieza hasta que se haya desconectado el suministro eléctrico.

Notes: High relative humidity and low chilled wáter temperatures may allow condensate to form on metal components unless a motorized control valve is used. Please confirm operating conditions will not result in condensation occurring prior to installation. Manufacturer cannot be held accountable for damage resulting from condensation accumulation.

Remarques: Une humidité relative élevée et de basses températures de l'eau glacée peuvent permettre la formation de condensat sur les composants métalliques à moins qu'une vanne de régulation motorisée ne soit utilisée. Veuillez confirmer que les conditions de fonctionnement n'entraîneront pas de condensation avant l'installation. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages résultant de l'accumulation de condensation.

Notas: La alta humedad relativa y las bajas temperaturas del agua fría pueden permitir que se forme condensado en los componentes metálicos a menos que se utilice una válvula de control motorizada. Confirme que las condiciones de funcionamiento no provocarán condensación antes de la instalación. El fabricante no se hace responsable de los daños resultantes de la acumulación de condensación.

POSITIONING OF THE UNIT - EMBLACEMENT DE L'UNITE - POSICIONAMIENTO DE LA UNIDAD



Position the unit on a structure able to support its weight. We recommend the use of antivibration systems to prevent the transmission of vibration to the supporting structure.

Observe the minimum clearances shown in the figure to facilitate routine and supplementary maintenance procedures.

Choose a position that facilitates the drainage of condensate.

For ceiling mount installations, install unit with 1° slope toward the drain

Positionner l'unité sur une structure apte à supporter le poids de l'appareil. Il est conseillé d'utiliser des systèmes antivibratiles pour éviter la transmission des vibrations à la structure elle-même.

Respecter les espaces minimums indiqués en figure pour faciliter les opérations d'entretien courant et extraordinaire. Choisir un emplacement qui ne pénalise pas l'évacuation des condensats.

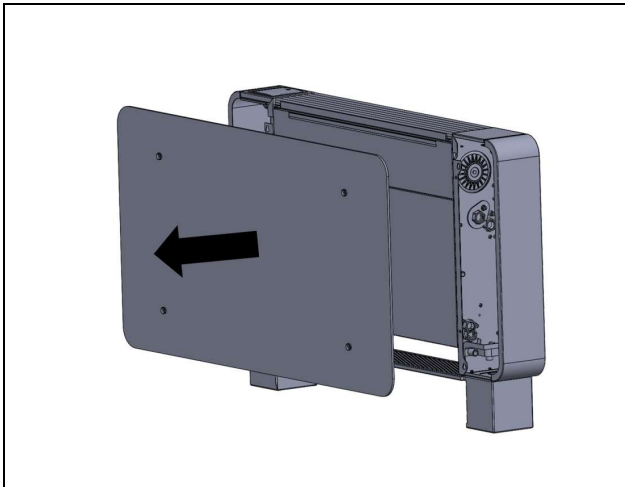
En cas d'installation au plafond (avec bac de drainage horizontal), veuillez installer l'unité avec une inclinaison de 1° , faites pour garantir la décharge correcte de la condensation.

La unidad se debe emplazar sobre una estructura apropiada para soportar el peso de la maquina. Es aconsejable usar sistemas antivibracion de manera que se impida la trasmision de las vibraciones.

Es necesario seguir al pie de la letra los espacios minimos mostrados en la figura con el fin de facilitar la manutencion ordinaria y extraordinaria. Tambien se debe elegir una posicion que permita el drenaje de la condensacion.

En caso de instalación en el techo (con bandeja de drenaje horizontal), instale la unidad con una inclinación de 1° , para garantizar la descarga correcta de la condensación.

REMOVAL OF THE FRONT PANEL
RETRAIT DE LA FACE AVANT
DESMONTAJE DEL PANEL FRONTAL

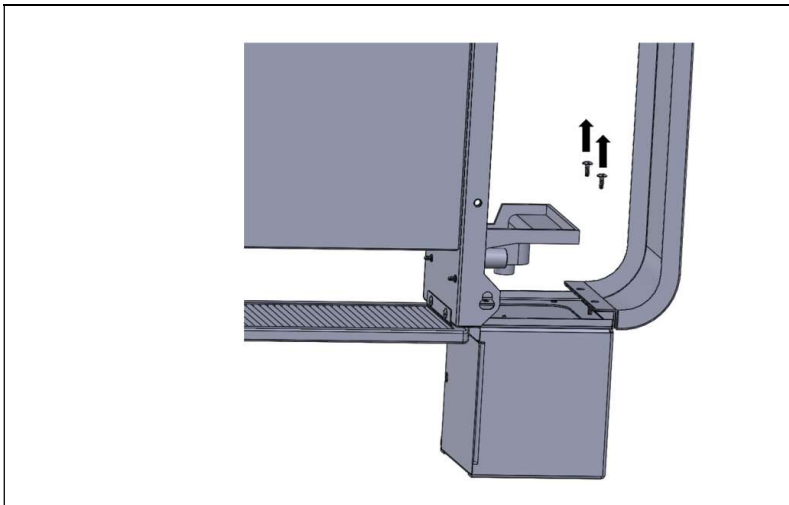


Remove the front panel, taking care not to damage it. Make sure it is stored in a safe and secure place.

Retirez le panneau avant en prenant soin de ne pas l'endommager. Assurez-vous qu'il est stocké dans un endroit sûr et sécurisé

Retire el panel frontal, teniendo cuidado de no dañarlo. Asegúrese de que esté almacenado en un lugar seguro.

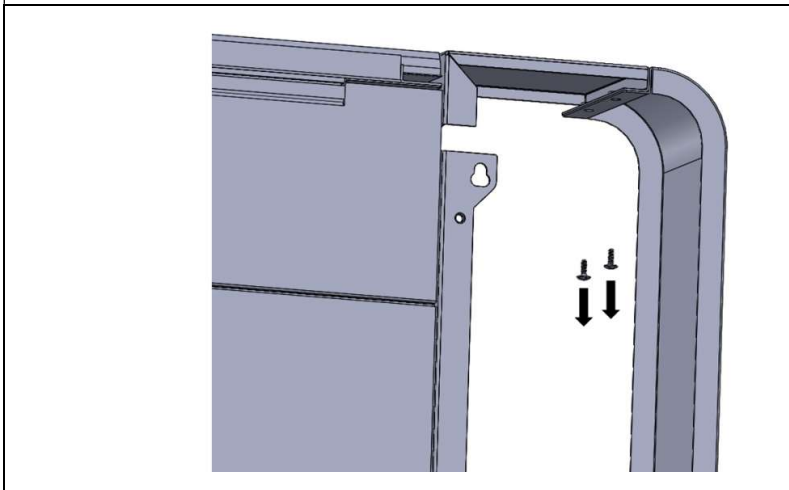
REMOVAL OF THE METAL FLANKS
ENLÈVEMENT DES CÔTÉS MÉTALLIQUES
ELIMINACION DE LADOS METÁLICOS



Remove the two screws relative to right bracket. The same operation will make for the left flank.

Retirez les deux vis par rapport au support droit. La même opération conduira au flanc gauche.

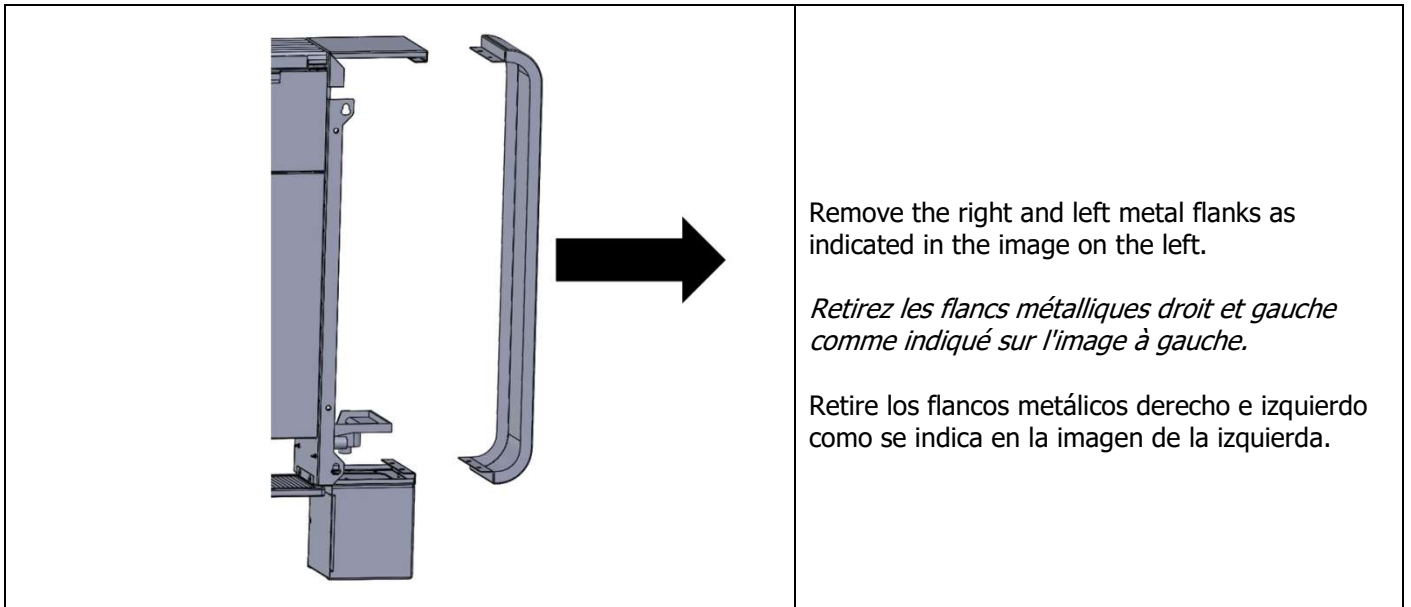
Retire los dos tornillos en relación con el soporte derecho. La misma operación hará para el flanco izquierdo.



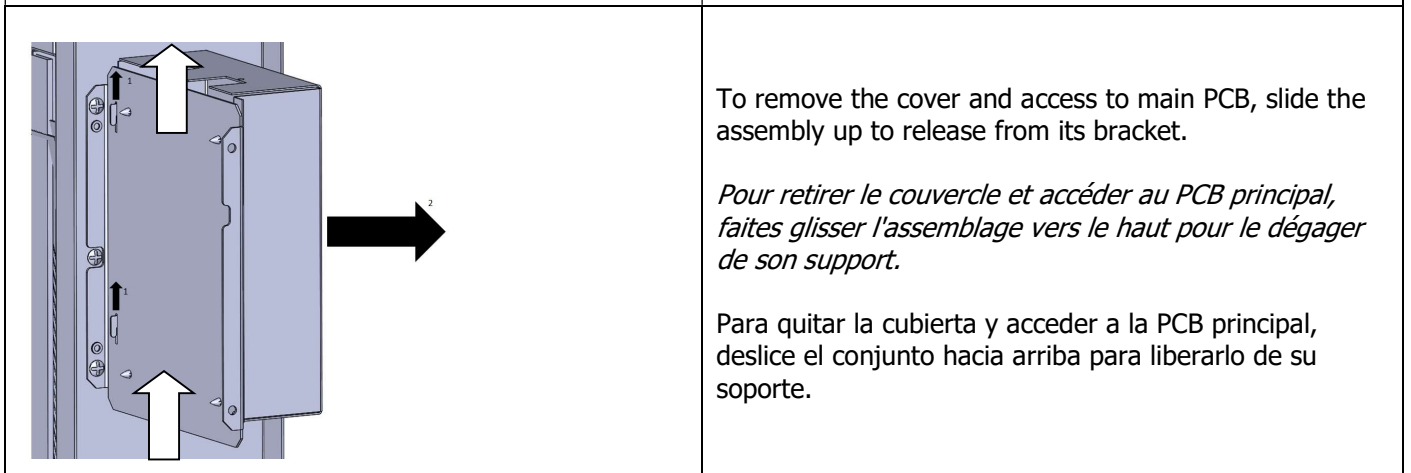
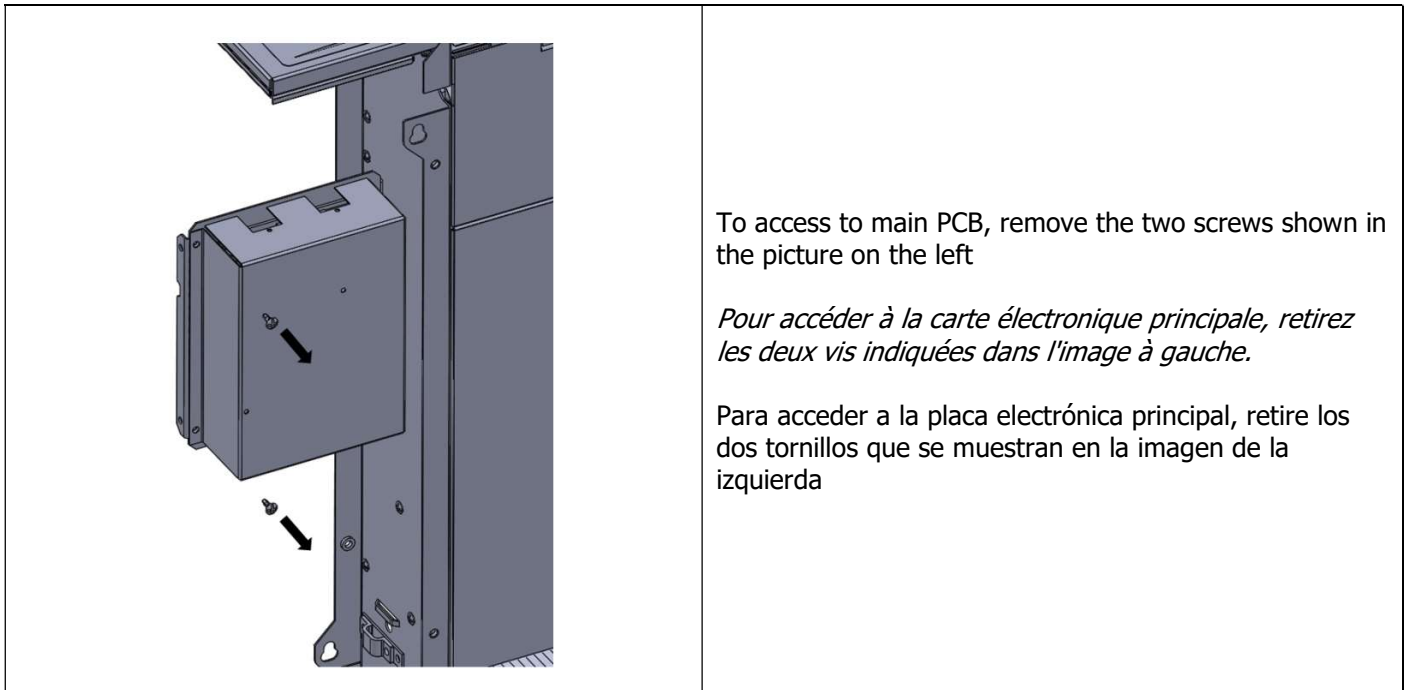
Remove the two screws relative to right bracket. The same operation will make for the left flank.

Retirez les deux vis par rapport au support droit. La même opération conduira au flanc gauche.

Retire los dos tornillos en relación con el soporte derecho. La misma operación hará para el flanco izquierdo.

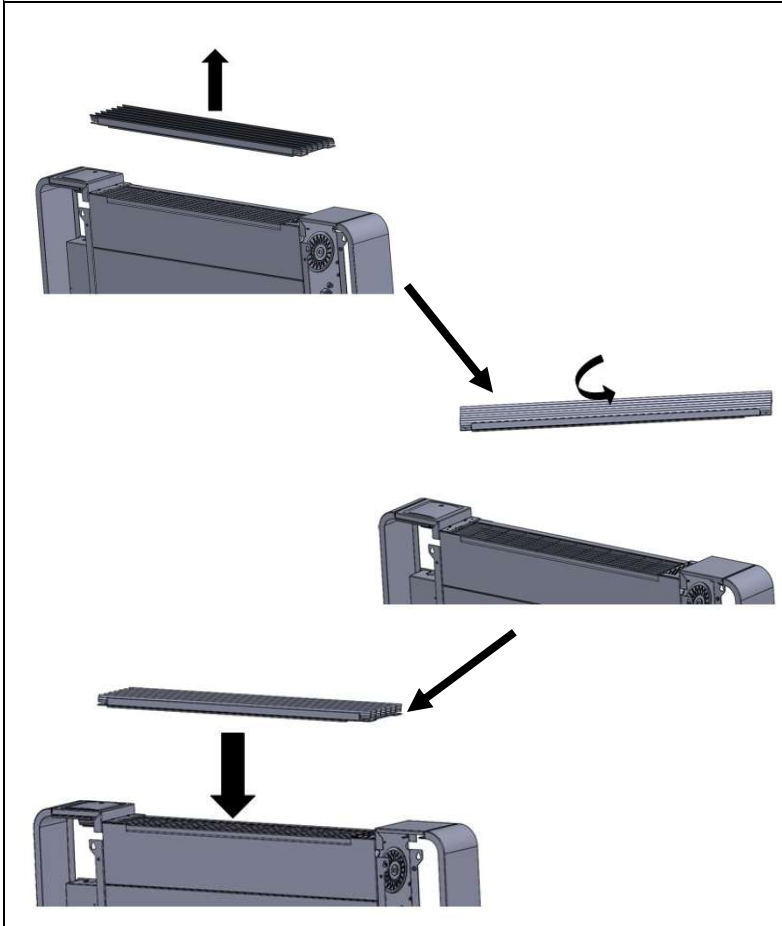


**ACCESS TO MAIN ELECTRONIC BOARD.
ACCÈS AU PANNEAU ÉLECTRONIQUE PRINCIPAL
ACCESO A LA JUNTA ELECTRONICA PRINCIPAL.**

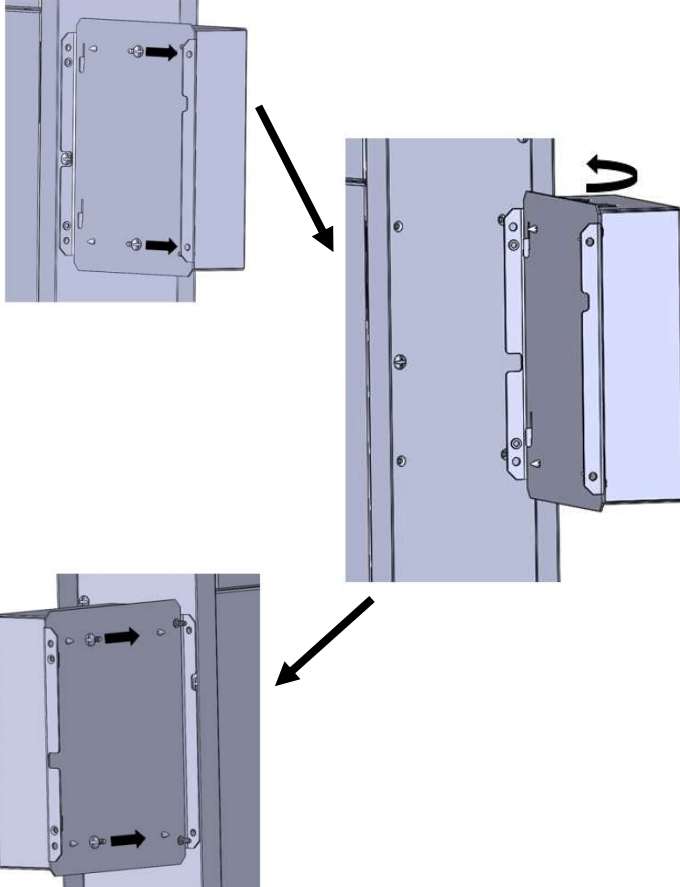


HOW TO REVERSE RIGHT TO LEFT HYDRONIC CONNECTIONS
COMMENT INVERSER LES CONNEXIONS HYDRONIQUES DROITE À GAUCHE
UNIQUEMENT).CÓMO INVERTIR LAS CONEXIONES HIDRÓNICAS DERECHA A IZQUIERDA

Remove the frontal panel as shown in the previous sections.
Retirez le panneau frontal comme indiqué dans les sections précédentes.
Retire el panel frontal como se muestra en las secciones anteriores.



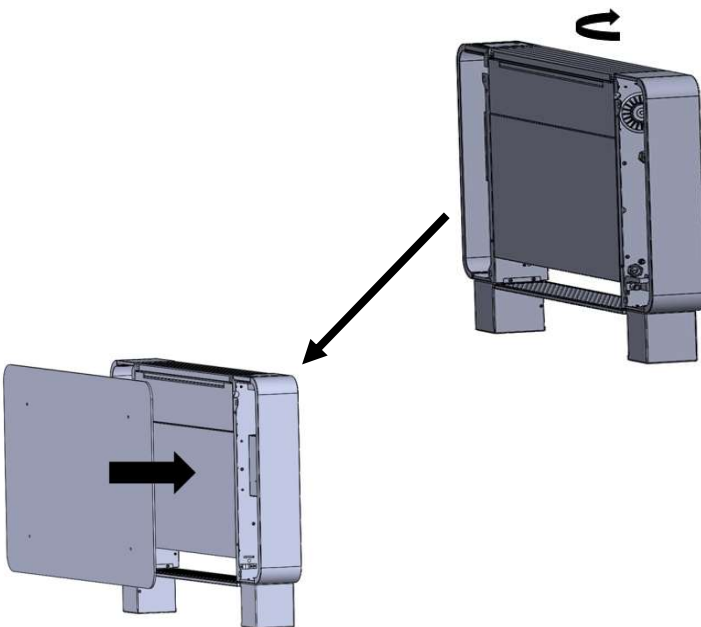
Remove the outlet grille on the top, rotate it 180° and reinstall it on the unit.
Retirez la grille de sortie sur le dessus, faites-la pivoter 180° et positionnez-la sur l'appareil.
Retire la rejilla de salida en la parte superior, gírela 180° y colóquela en la unidad.



After removing side panel (only electronic board side) as shown in the previous sections, remove the 2 screws indicated in the first picture on the top and rotate the electric box as shown in the following image. At the end, fix again the 2 screws.

Après avoir retiré les flancs métalliques (uniquement du côté de la carte électronique) comme indiqué dans les sections précédentes, retirez les 2 vis indiquées dans la première photo ci-dessus et faites pivoter le boîtier électrique comme indiqué dans la photo suivante. À la fin, fixez les 2 vis.

Después de retirar el flanco metálico (solo el lado de la placa electrónica) como se muestra en las secciones anteriores, retire los 2 tornillos indicados en la primera imagen en la parte superior y gire la caja eléctrica como se muestra en la siguiente imagen. Al final, fije los 2 tornillos.

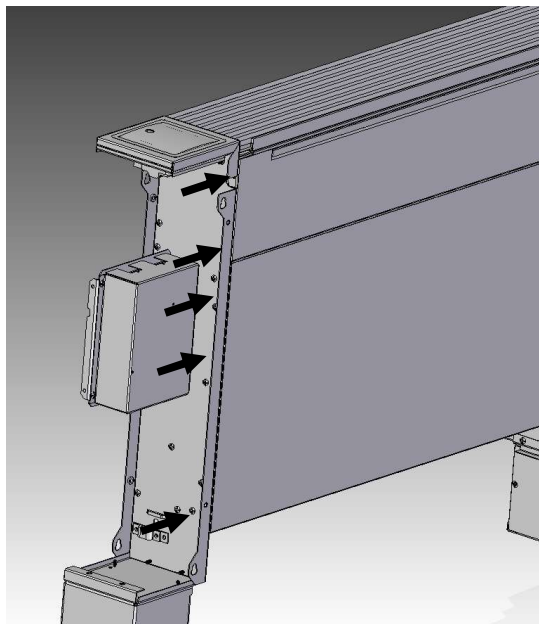


Reposition the metal flank and rotate the unit as indicated in the picture on the left. At the end, reposition the frontal panel on the opposite side that at the beginning.

Repositionnez le flanc métallique et faites pivoter l'appareil comme indiqué sur l'image de gauche. À la fin, repositionnez le panneau frontal du côté opposé à celui du début.

Vuelva a colocar el flanco metálico y gire la unidad como se indica en la imagen de la izquierda. Al final, vuelva a colocar el panel frontal en el lado opuesto que al principio.

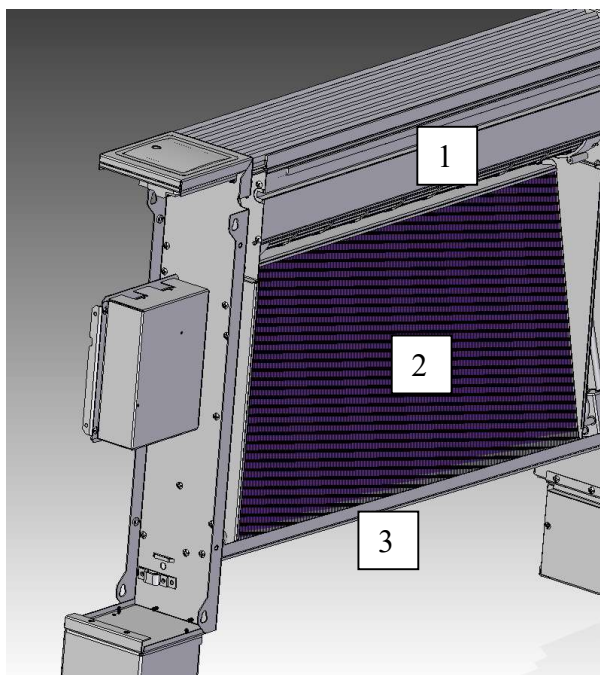
ACCESS TO INTERNAL COMPONENTS (FAN BLOWER, COIL AND MAIN DRAIN PAN).
ACCÈS AUX PARTIES INTERNES (VENTILATEUR, ÉCHANGEUR ET PANNEAU DE DRAIN PRINCIPAL).
ACCESO A PIEZAS INTERNAS (SOPORTE DE VENTILADOR, INTERCAMBIADOR Y BANDEJA DE DESAGÜE PRINCIPAL).



To access internal components, remove screws on both the sides of the two front panels, as indicated in the picture on the left.

Pour accéder aux composants internes, retirez les vis des deux côtés des deux panneaux avant, comme indiqué sur l'image de gauche.

Para acceder a los componentes internos, quite los tornillos a ambos lados de los dos paneles frontales, como se indica en la imagen de la izquierda.



Remove the two front panels. See page 7 for exploded view. Retirez les deux panneaux avant. Voir page 7 pour une vue éclatée.

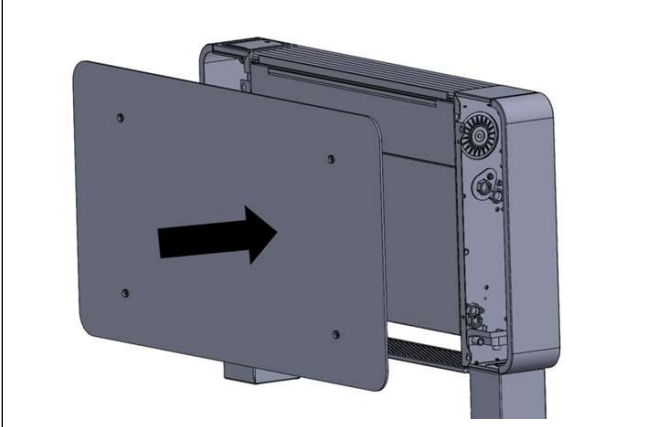
Retire los dos paneles frontales. Consulte la página 7 para ver una vista ampliada.

(1) Fan motor– Ventilateur – Ventilador.

(2) Coil – échangeur – intercambiador.

(3) Main condensate drain pan – Bac de récupération des condensats principal - Bandeja principal de drenaje de condensado.

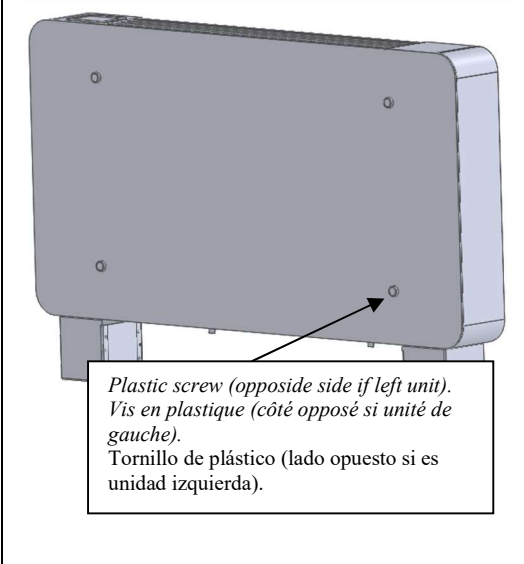
REPOSITIONING OF THE FRONTAL GLASS PANEL
REPOSITIONNEMENT DU PANNEAU DE VERRE AVANT
REPOSICIONAMIENTO DEL PANEL FRONTAL DE VIDRIO



Reposition the panel on the unit
Repositionner le panneau sur l'unité
 Vuelva a colocar el panel en la unidad



Reposition the screws as in the image on the side. Replace the plastic screw in correspondence with the condensate drain.
Repositionnez les vis comme sur l'image sur le côté. Remplacez la vis en plastique en correspondance avec l'évacuation des condensats.
 Vuelva a colocar los tornillos como se muestra en la imagen del lateral. Reemplace el tornillo de plástico en correspondencia con el drenaje de condensado.



*Plastic screw (opposite side if left unit).
 Vis en plastique (côté opposé si unité de gauche).
 Tornillo de plástico (lado opuesto si es unidad izquierda).*

Be very careful not to damage the glass panel and be careful not to over tighten the screws when repositioning the same panel. Use a screwdriver and not the screwdriver.

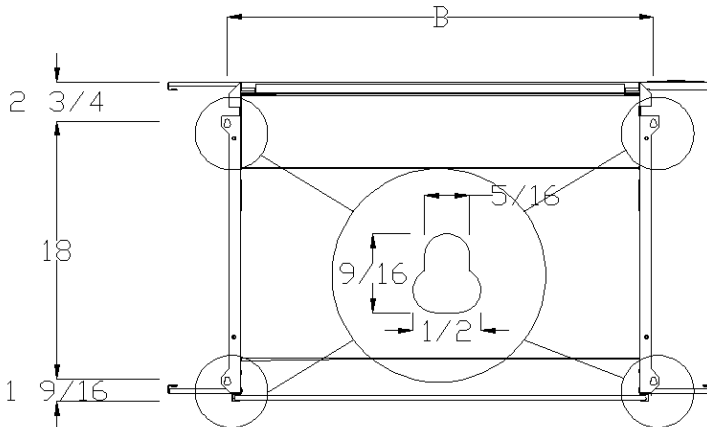
Faites très attention à ne pas endommager le panneau de verre et veillez à ne pas trop serrer les vis lors du repositionnement du même panneau. Utilisez un tournevis et non le tournevis.

Tenga mucho cuidado de no dañar el panel de vidrio y tenga cuidado de no apretar demasiado los tornillos cuando vuelva a colocar el mismo panel. Utilice un destornillador y no el destornillador.



INSTALLATION - INSTALLATION - INSTALACIÓN

	200	400	600	800
B (INCH)	14 5/8	22 3/16	29 3/4	37 5/16



Drill mounting holes in accordance with dimensions shown in the above figure. Determine appropriate anchors to use and attach mounting bracket to the wall. Attach fan coil unit to bracket.

Secure the four threaded M6 tie rods.

Note: a template is provided with the unit. Use the template to determine anchor locations.

Percez les trous de montage conformément aux dimensions indiquées dans la figure ci-dessus. Déterminez les ancrages appropriés à utiliser et fixez le support de montage Au mur. Fixez le ventilo-convecteur au support.

Fixez les quatre tirants filetés M6.

Remarque: un modèle est fourni avec l'unité. Utilisez le modèle pour déterminer les emplacements d'ancrage.

Taladre los orificios de montaje de acuerdo con las dimensiones que se muestran en la figura anterior. Determine los anclajes adecuados para usar y fije el soporte de montaje A la pared. Fije la unidad fan coil al soporte.

Asegure los cuatro tirantes roscados M6.

Nota: se proporciona una plantilla con la unidad. Utilice la plantilla para determinar las ubicaciones de los anclajes.



To facilitate the drainage of condensate, ensure the appliance is fixed so that it has a 3/16 inch inclination towards the condensate outlet side.

Pour faciliter l'évacuation du condensat, assurez-vous que l'appareil est fixé de manière à ce qu'il soit incliné de 3/16 po vers le côté sortie du condensat.

Para facilitar el drenaje del condensado, asegúrese de que el aparato esté fijo de modo que tenga una inclinación de 3/16 de pulgada hacia el lado de salida del condensado.

HYDRONIC CONNECTIONS – CONNEXIONS HYDRONIQUES - CONEXIONES HIDRÓNICAS

The coil is provided with 1/2" NPT threaded fittings. Maximum operating pressure is 87 psi (6 bar).

When connecting units without valves tight the pipes carefully to avoid damage.

When the above operations have been completed carefully check all the junctions and sealing gaskets. The unit should be pressure tested with air or water.

Install shut-off valves to isolate the coil from the circuit for supplementary maintenance requirements.

Confirm proper drainage of water from condensate pan before starting unit.

La bobine est fournie avec des raccords filetés 1/2 "NPT. La pression de service maximale est de 87 psi (6 bar).

Lorsque vous connectez des unités sans vannes, serrez soigneusement les tuyaux pour éviter tout dommage.

Une fois les opérations ci-dessus terminées, vérifiez soigneusement toutes les jonctions et les joints d'étanchéité. L'unité doit être testée sous pression avec de l'air ou de l'eau.

Installez des vannes d'arrêt pour isoler la bobine du circuit pour les besoins d'entretien supplémentaire.

Vérifiez le drainage adéquat de l'eau du bac à condensats avant de démarrer l'unité.

La bobina se proporciona con accesorios roscados NPT de 1/2 ". La presión máxima de funcionamiento es 87 psi (6 bar).

Cuando conecte unidades sin válvulas, apriete las tuberías con cuidado para evitar daños.

Cuando se hayan completado las operaciones anteriores, revise cuidadosamente todas las uniones y juntas de sellado. La unidad debe probarse a presión con aire o agua.

Instale válvulas de cierre para aislar la bobina del circuito para los requisitos de mantenimiento suplementarios.

Confirme el drenaje adecuado del agua de la bandeja de condensado antes de encender la unidad.

Hydraulic connections pipe from the plant – Tuyau de raccordement hydraulique de l'usine - Tubería de conexiones hidráulicas de la planta.

FS	Φ Steel (inch) Φ acier (inch) Φ acero (inch)	Φ copper (inch) Φ cuivre (inch) Φ cobre (inch)	Φ multilayer pipe (inch) Φ tuyau multicouche (inch) Φ tubo multicapa (inch)
200	1/2"	9/16	5/8
400	1/2"	5/8	11/16
600	1/2"	11/16	13/16
800	3/4"	11/16	13/16

CONDENSATE DRAINAGE – EVACUATION CONDENSATS - DRENAJE DE LA CONDENSACIÓN

The condensate tray features a 5/8 inch diameter outlet. The drainage line must follow a downward gradient towards the exterior and must be fitted in such a way that its weight is not supported by the unit's drainage connection.

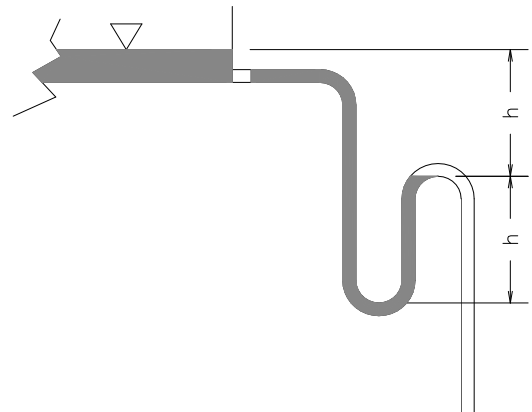
To prevent the penetration of odours from the outside, we recommend forming a siphon in the line as shown in the figure alongside: $h \geq 1 \frac{3}{16}$ inch;

Le bac à condensats présente un écoulement d'un diamètre 5/8 inch. Le cheminement du tube d'écoulement doit avoir une pente vers l'extérieur et doit être monté de manière à ne pas solliciter le raccordement d'écoulement de l'unité elle-même.

Pour éviter l'entrée d'odeurs de l'extérieur, il est conseillé de prévoir un siphon comme représenté sur la figure ci-contre $h \geq 1 \frac{3}{16}$ inch;

La bandeja para la condensación tiene una salida de diámetro 5/8 inch. La tubería de descarga debe tener una inclinación hacia afuera y debe ser montada de modo que su peso no sea soportado por la conexión de drenaje de la unidad misma.

Con el fin de evitar la entrada de olores del exterior se recomienda realizar un sifon como se indica en la figura : $h \geq 1 \frac{3}{16}$ inch;



ELECTRICAL CONNECTIONS - RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES - CONEXIONES ELÉCTRICAS



Before starting any work on the appliance make sure the main electrical power supply line has been disconnected.

Avant d'effectuer une opération quelconque, s'assurer que l'appareil est isolé du réseau d'alimentation générale.

Antes de iniciar cualquier operación, asegurarse de que la línea de alimentación general esté desconectada.

Confirm power supply corresponds to the specifications (voltage, number of phases, frequency) shown on the unit.

S'assurer que la tension et la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque correspondent à celles des réseaux d'alimentation disponible.

Comprobar que la tensión y la frecuencia de alimentación indicadas en la tarjeta de la unidad correspondan a las de la línea de alimentación disponible.



Provide primary power disconnect switch or a switch with fuse.

For all the electrical connections, follow the wiring diagrams inside this manual or with the unit

Protéger l'unité avec un interrupteur magnétothermique ou un sectionneur avec fusibles.

Pour tous les raccordements électriques suivre les schémas électriques présents dans ce manuel ou ceux fournis avec l'appareil et les accessoires pour le contrôle du fonctionnement de l'unité.

Proteger la unidad con un oportuno interruptor magnetotérmico o con un seccionador con fusibles.

Al proceder con las conexiones eléctricas se deben seguir cuidadosamente los esquemas eléctricos contenidos en este manual o aquellos suministrados conjuntamente con las máquinas y los accesorios para el control del funcionamiento del aparato.

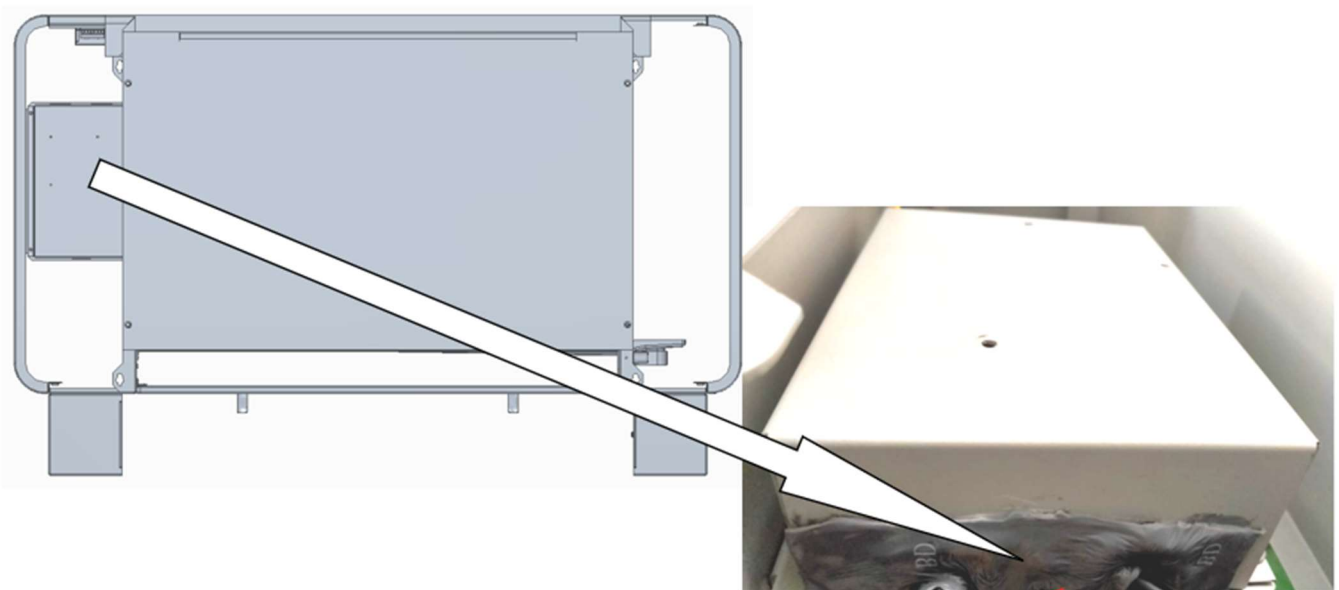


Important note: after making all the wiring connections and repositioning the cover, please to seal all the holes using the soft material supplied with the unit as indicated in the next picture.

Wichtiger Hinweis: Nachdem Sie alle Kabelverbindungen hergestellt und die Abdeckung neu positioniert haben, versiegeln Sie bitte alle Löcher mit dem mit dem Gerät gelieferten weichen Material, wie im nächsten Bild gezeigt.

Remarque importante: après avoir effectué toutes les connexions de câblage et repositionné le couvercle, veuillez sceller tous les trous à l'aide du matériau souple fourni avec l'unité, comme indiqué sur l'image suivante.

Nota importante: después de realizar todas las conexiones de cableado y reposicionar la cubierta, selle todos los agujeros con el material blando suministrado con la unidad como se indica en la siguiente imagen.



4. WIRING DIAGRAMS - SCHÉMAS ÉLECTRIQUES - DIAGRAMAS ELÉCTRICOS

There are two ways to control the unit:

- a) With a wall-mounted, low voltage thermostat.
- b) Using a factory-installed thermostat mounted to the unit.

Il y a deux façons de contrôler l'unité:

- a) Avec un thermostat basse tension mural.
- b) Utilizzando un termostato installato in fabbrica montato sull'unità.

Hay dos formas de controlar la unidad:

- a) Con termostato de baja tensión de pared.
- b) Utilizando un termostato incorporado.

All the units have a water probe factory positioned in the water coil

The water probe is used as minimum and maximum sensor

In this way, in heating mode, the fan will be turned ON only if the water temperature will be up to 35°C and it will be turned OFF when the same temperature will go below the 30°C. In cooling mode and at the start up, the fan will be always turned ON. It will be turned OFF in case the water temperature will be up to 15°C for more that 30 continuative minutes.

Toute l'unité dispose d'une sonde d'eau positionnée en usine dans la batterie d'eau

La sonde d'eau est utilisée comme capteur minimum et maximum.

De cette façon, en mode chauffage, le ventilateur ne sera activé que si la température de l'eau atteindra 35 ° C et il sera désactivé lorsque la même température descendra en dessous de 30 ° C. En mode refroidissement et au démarrage, le ventilateur sera toujours allumé. Il sera désactivé au cas où la température de l'eau atteindrait 15 ° C pendant plus de 30 minutes consécutives.

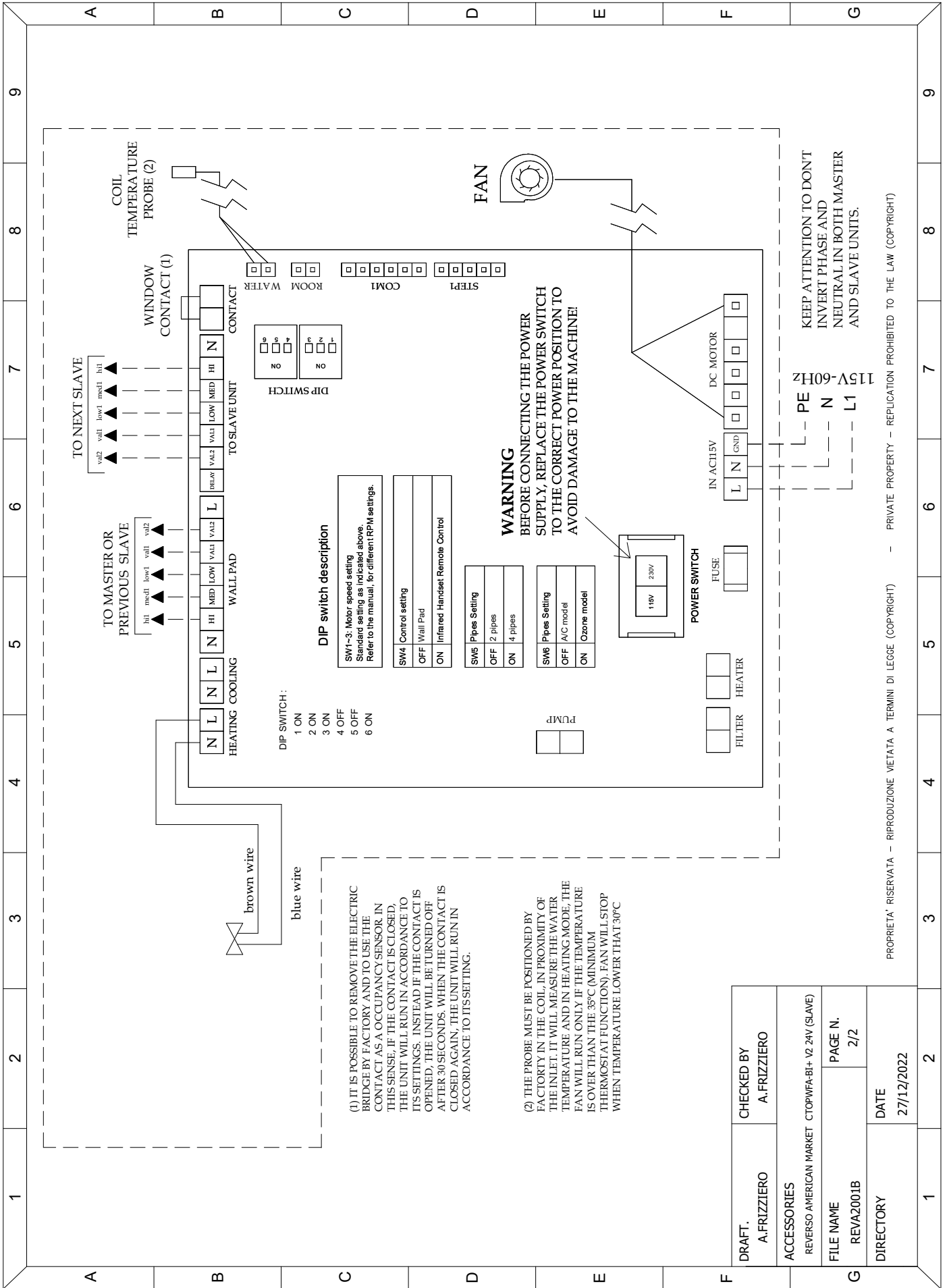
Toda la unidad tiene una sonda de agua colocada de fábrica en la batería de agua.

La sonda de agua se utiliza como sensor mínimo y máximo.

De esta manera, en modo calefacción, el ventilador se encenderá solo si la temperatura del agua será de hasta 35 ° C y se apagará cuando la misma temperatura baje a menos de 30 ° C. En el modo de enfriamiento y al inicio, el ventilador siempre estará encendido. Se apagará en caso de que la temperatura del agua sea de hasta 15 ° C durante más de 30 minutos continuos

Dip switch setting for RPM - Réglage du commutateur DIP pour RPM - Ajuste del interruptor DIP para RPM

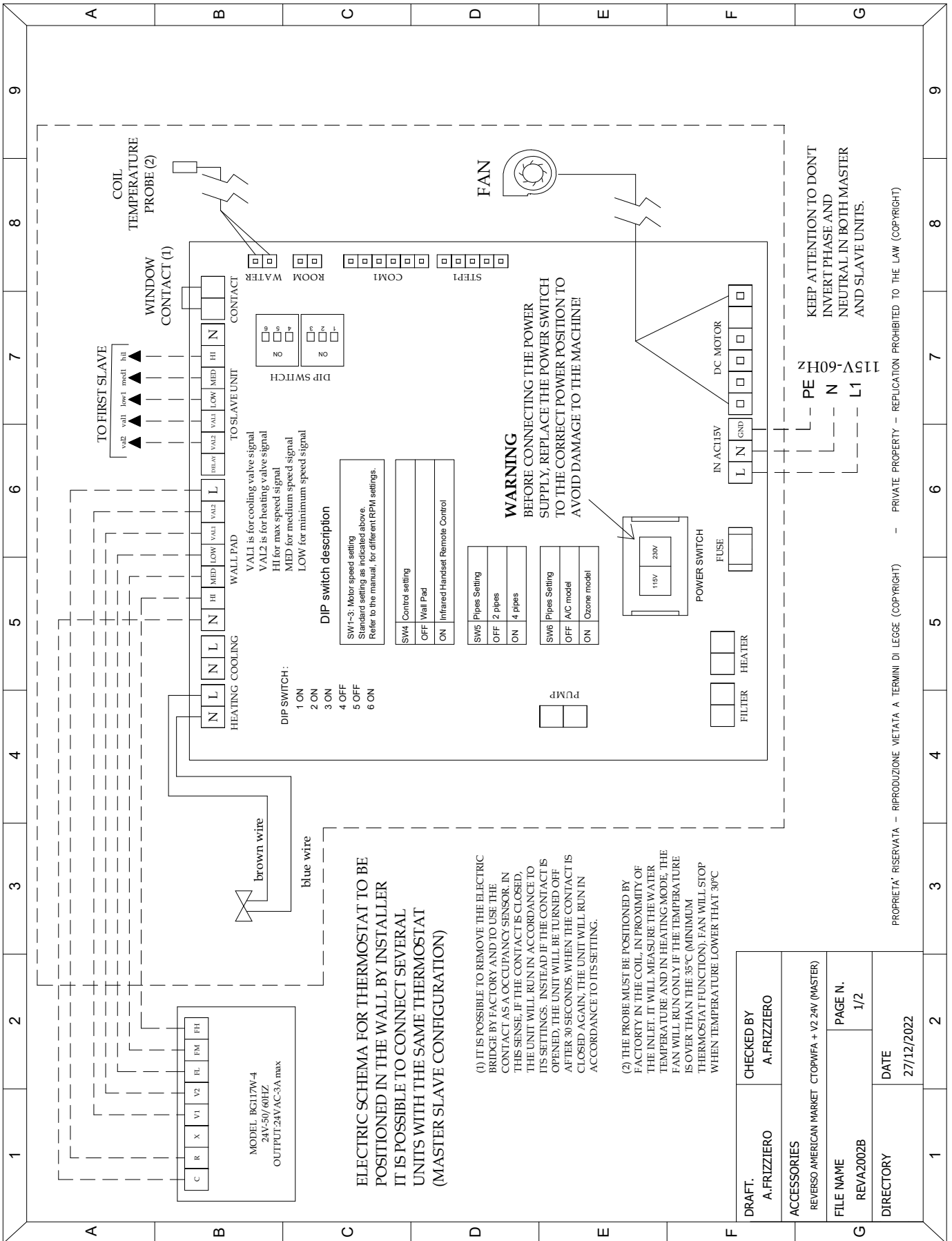
DIP Switch B			Fan Speed (RPM)			
1	2	3	Min/Low	Med	Max/ High	
OFF	OFF	OFF	200	400	650	
ON	OFF	OFF	200	500	850	
ON	ON	OFF	400	800	1300	
ON	ON	ON	600	900	1500	Default SET
OFF	ON	ON	600	900	1600	
OFF	OFF	ON	600	900	1800	
OFF	OFF	ON	600	900	1900	
ON	OFF	ON	600	900	2000	

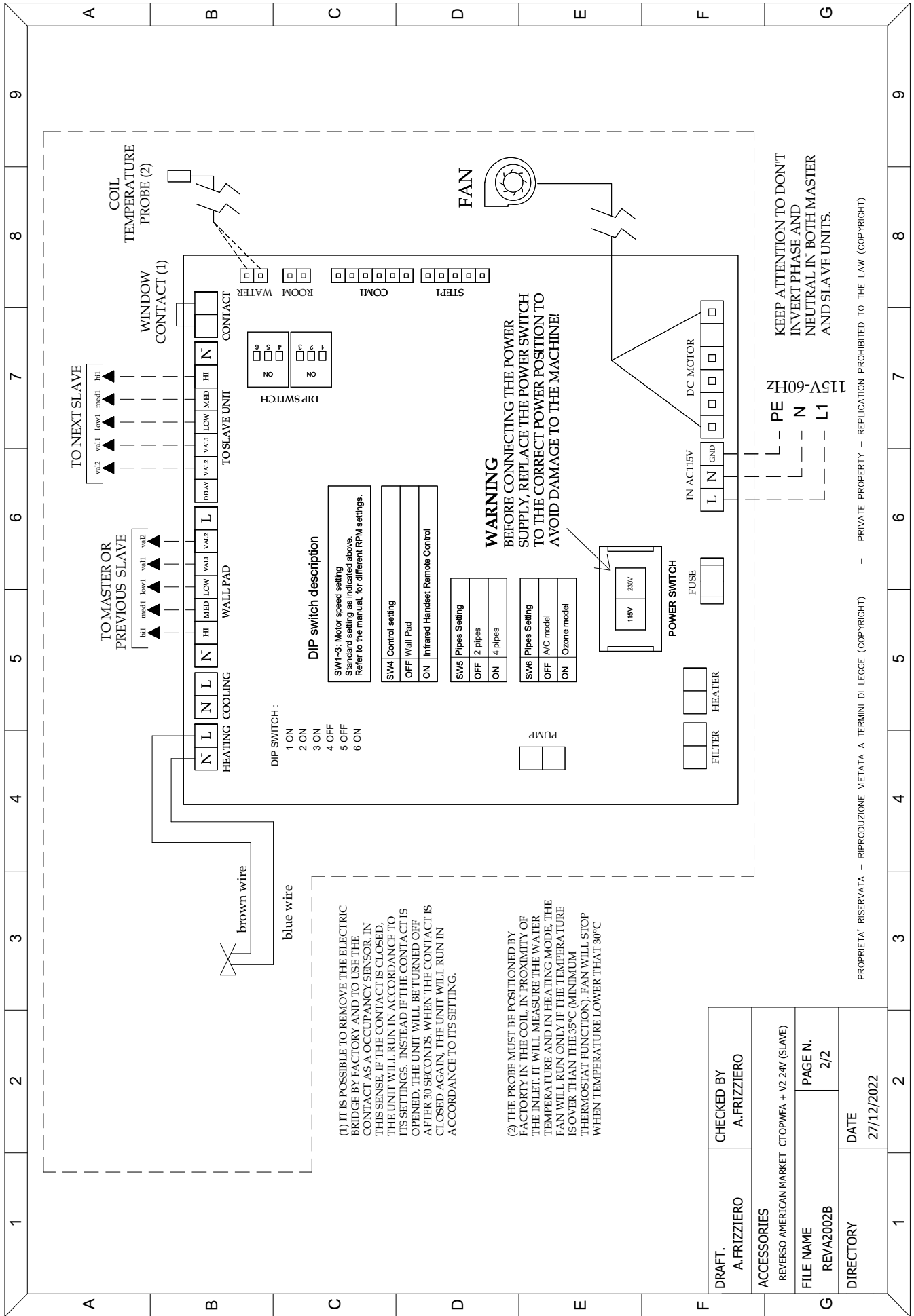


DRAFT.	A.FRIZZIERO	CHECKED BY	A.FRIZZIERO
ACCESSORIES			
REVERSO AMERICAN MARKET CTOPWFA-BI+ V2 24V (SLAVE)			
FILE NAME	REVA2001B	PAGE N.	2/2
DIRECTORY		DATE	27/12/2022

PROPRIETA' RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

Electric schema for wall application and 24VAC ON/OFF valve (2 pipe system)
Schéma électrique pour application murale et vanne ON/OFF 24VAC (système 2 tubes)
Esquema eléctrico para aplicación mural y válvula ON/OFF 24VAC (sistema 2 tubos)



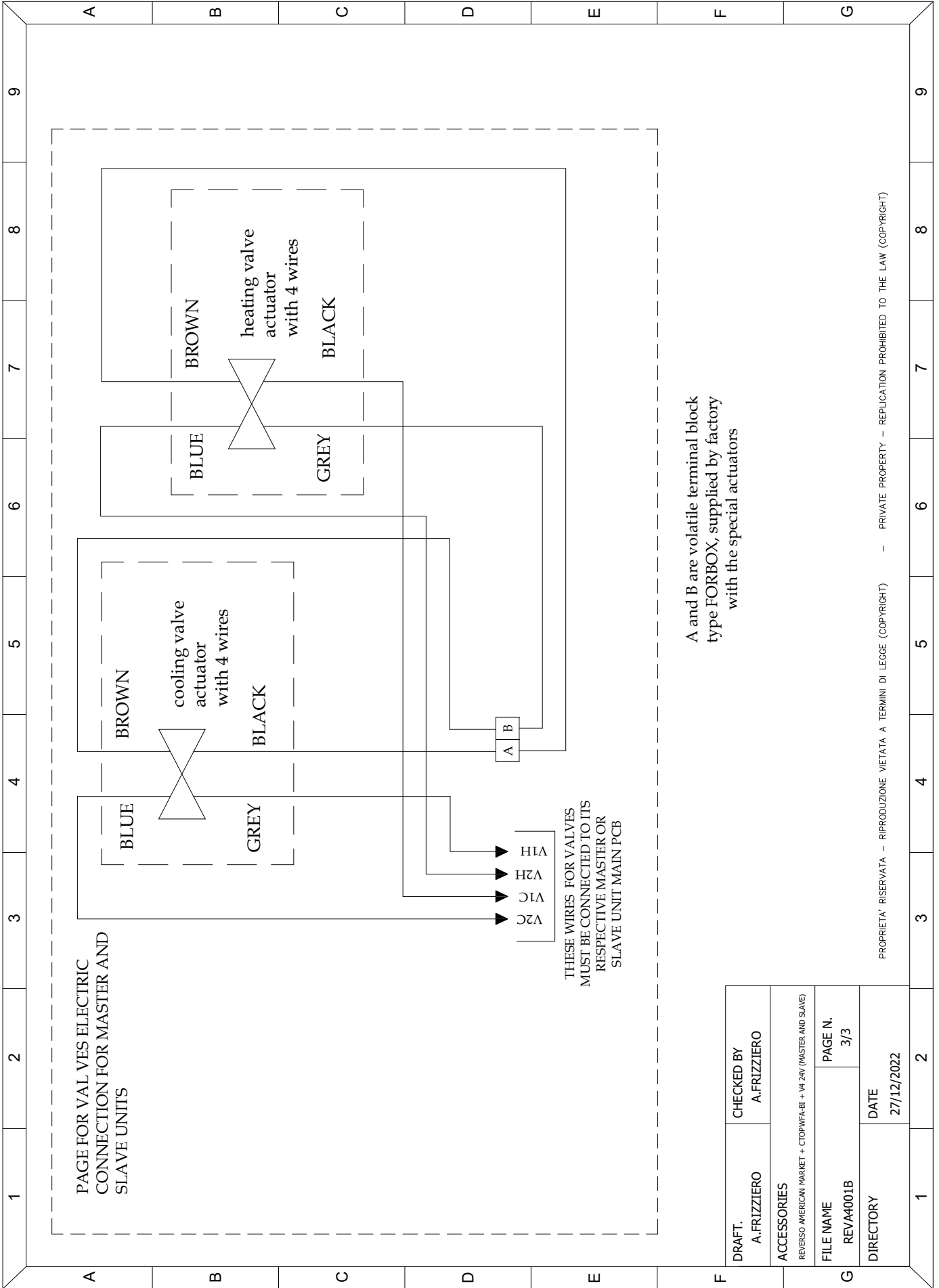


(1) IT IS POSSIBLE TO REMOVE THE ELECTRIC BRIDGE BY FACTORY AND TO USE THE CONTACT AS A OCCUPANCY SENSOR. IN THIS SENSE, IF THE CONTACT IS CLOSED, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTINGS. INSTEAD IF THE CONTACT IS OPENED, THE UNIT WILL BE TURNED OFF AFTER 30 SECONDS. WHEN THE CONTACT IS CLOSED AGAIN, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTING.

(2) THE PROBE MUST BE POSITIONED BY FACTORY IN THE COIL. IN PROXIMITY OF THE INLET. IT WILL MEASURE THE WATER TEMPERATURE AND IN HEATING MODE, THE FAN WILL RUN ONLY IF THE TEMPERATURE IS OVER THAN THE 35°C (MINIMUM THERMOSTAT FUNCTION). FAN WILL STOP WHEN TEMPERATURE LOWER THAT 30°C

DRAFT.	CHECKED BY	A. FRIZZIERO
ACCESSORIES	REVERSO AMERICAN MARKET CTOPWFA + V2 24V (SLAVE)	
FILE NAME	PAGE N.	2/2
DIRECTORY	DATE	27/12/2022

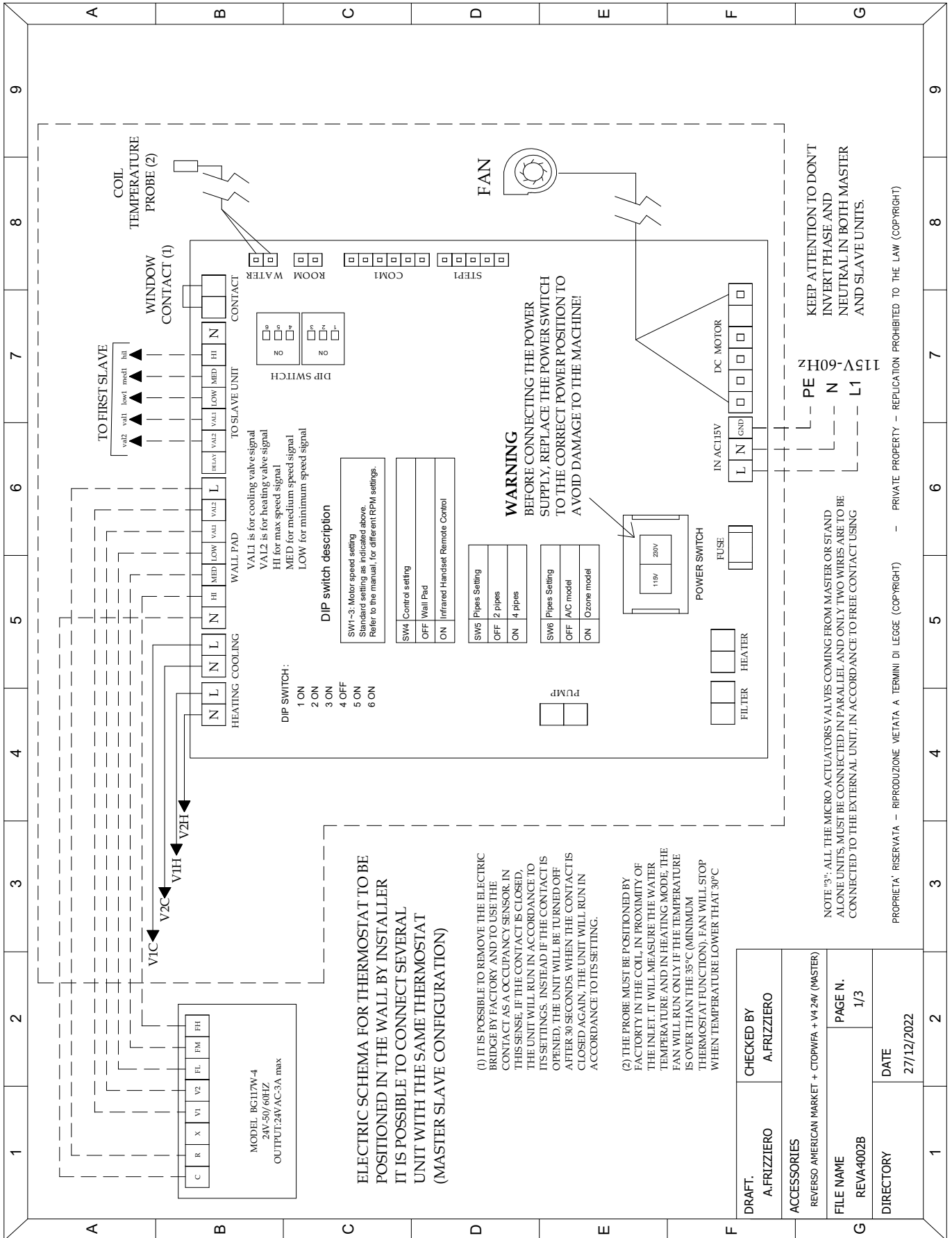
PROPRIETA' RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

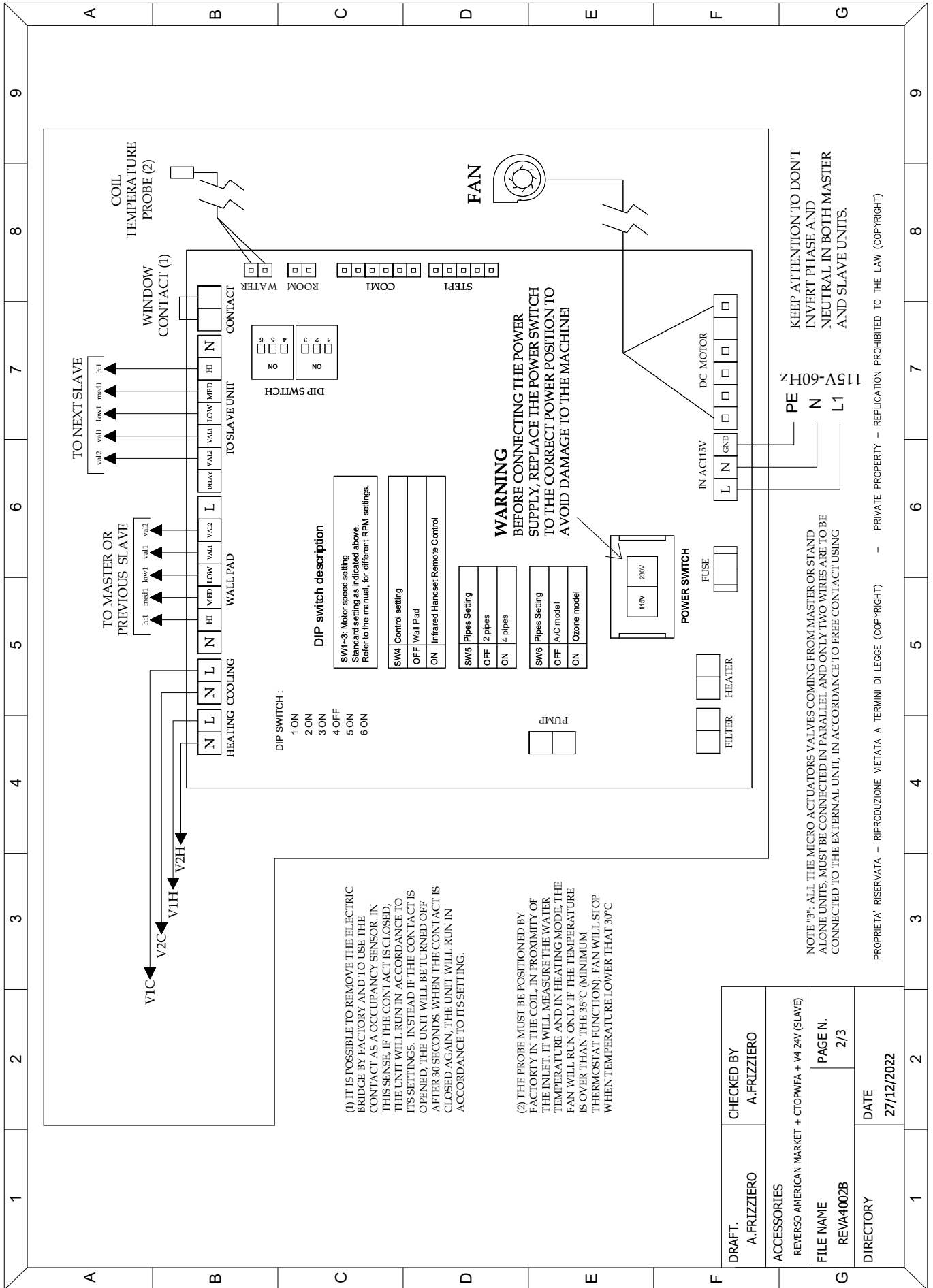


PROPRIETA' RISERVATA - RIPRODUZIONE VIETATA A TERMINI DI LEGGE (COPYRIGHT) - PRIVATE PROPERTY - REPLICATION PROHIBITED TO THE LAW (COPYRIGHT)

DRAFT.	CHECKED BY	A.FRIZZIERO
	A.FRIZZIERO	
ACCESSORIES		
REVERSO AMERICAN MARKET + CTOPWFA-BI + V4 ZAV (MASTER AND SLAVE)		
FILE NAME	REVA4001B	PAGE N. 3/3
DIRECTORY		DATE 27/12/2022

Electric schema for wall application and 24VAC ON/OFF valve (4 pipe system)
Schéma électrique pour application murale et vanne ON/OFF 24VAC (système 4 tubes)
Esquema eléctrico para aplicación mural y válvula ON/OFF 24VAC (sistema 4 tubos)





(1) IT IS POSSIBLE TO REMOVE THE ELECTRIC BRIDGE BY FACTORY AND TO USE THE CONTACT AS A OCCUPANCY SENSOR. IN THIS SENSE, IF THE CONTACT IS CLOSED, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTINGS. INSTEAD IF THE CONTACT IS OPENED, THE UNIT WILL BE TURNED OFF AFTER 30 SECONDS. WHEN THE CONTACT IS CLOSED AGAIN, THE UNIT WILL RUN IN ACCORDANCE TO ITS SETTING.

(2) THE PROBE MUST BE POSITIONED BY FACTORY IN THE COIL, IN PROXIMITY OF THE INLET. IT WILL MEASURE THE WATER TEMPERATURE AND IN HEATING MODE, THE FAN WILL RUN ONLY IF THE TEMPERATURE IS OVER THAN THE 35°C (MINIMUM THERMOSTAT FUNCTION). FAN WILL STOP WHEN TEMPERATURE LOWER THAT 30°C

DIP SWITCH :
 1 ON
 2 ON
 3 ON
 4 OFF
 5 ON
 6 ON

DIP switch description
 SW1-3: Motor speed setting
 Standard setting as indicated above.
 Refer to the manual, for different RPM settings.

SW4: Control setting
 OFF Wall Pad
 ON Infrared Handset Remote Control

SW5: Pipes Setting
 OFF 2 pipes
 ON 4 pipes

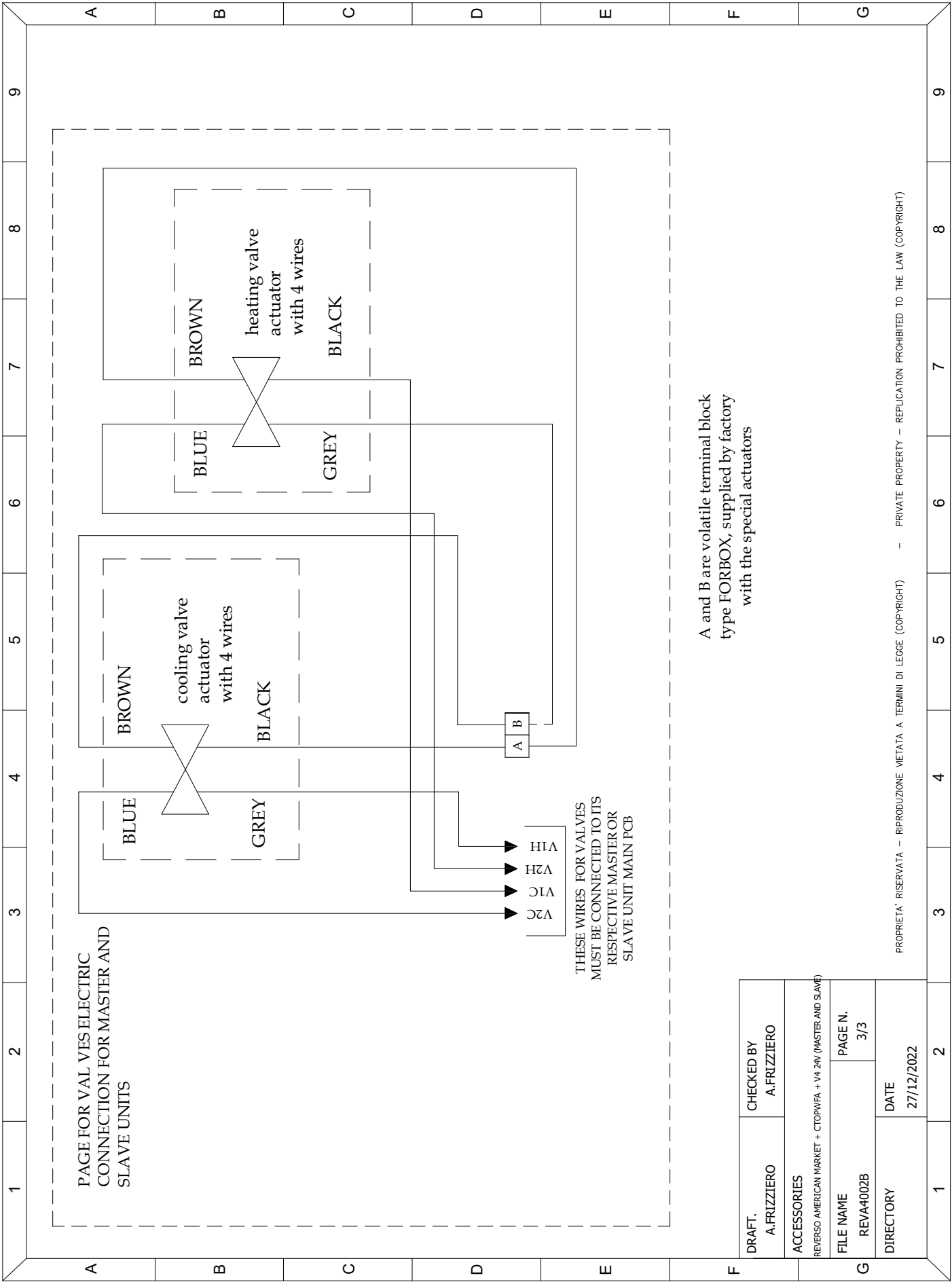
SW6: Pipes Setting
 OFF A/C model
 ON Ozone model

WARNING
 BEFORE CONNECTING THE POWER SUPPLY, REPLACE THE POWER SWITCH TO THE CORRECT POWER POSITION TO AVOID DAMAGE TO THE MACHINE!

NOTE *3*: ALL THE MICRO ACTUATORS VALVES COMING FROM MASTER OR STAND ALONE UNITS, MUST BE CONNECTED IN PARALLEL AND ONLY TWO WIRES ARE TO BE CONNECTED TO THE EXTERNAL UNIT, IN ACCORDANCE TO FREE CONTACT USING

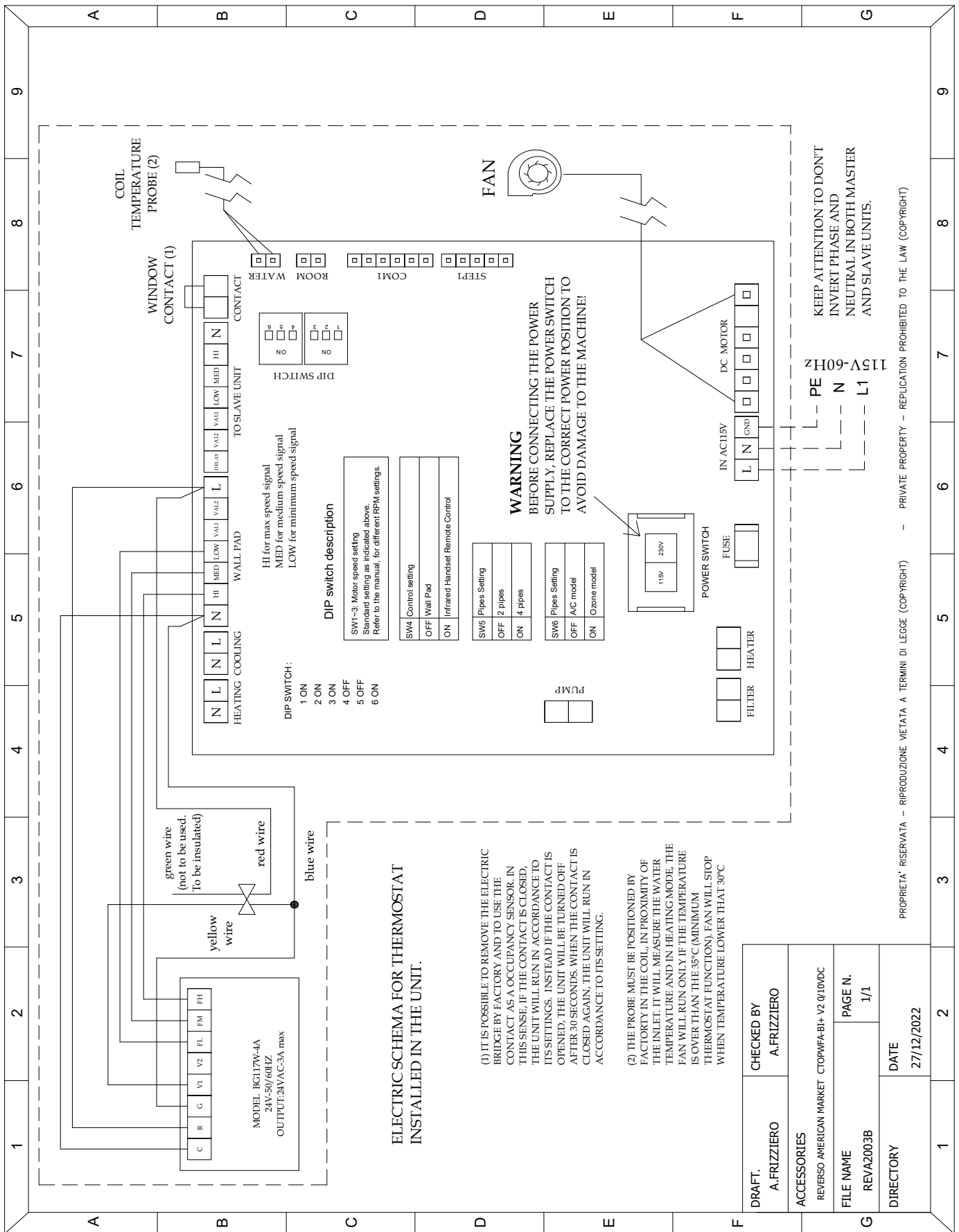
KEEP ATTENTION TO DON'T INVERT PHASE AND NEUTRAL IN BOTH MASTER AND SLAVE UNITS.

DRAFT.	CHECKED BY	A.FRIZZIERO
	ACCESSORIES	REVERSO AMERICAN MARKET + CTOPWFA + V4 24V (SLAVE)
FILE NAME	REVA4002B	PAGE N. 2/3
DIRECTORY	DATE	27/12/2022

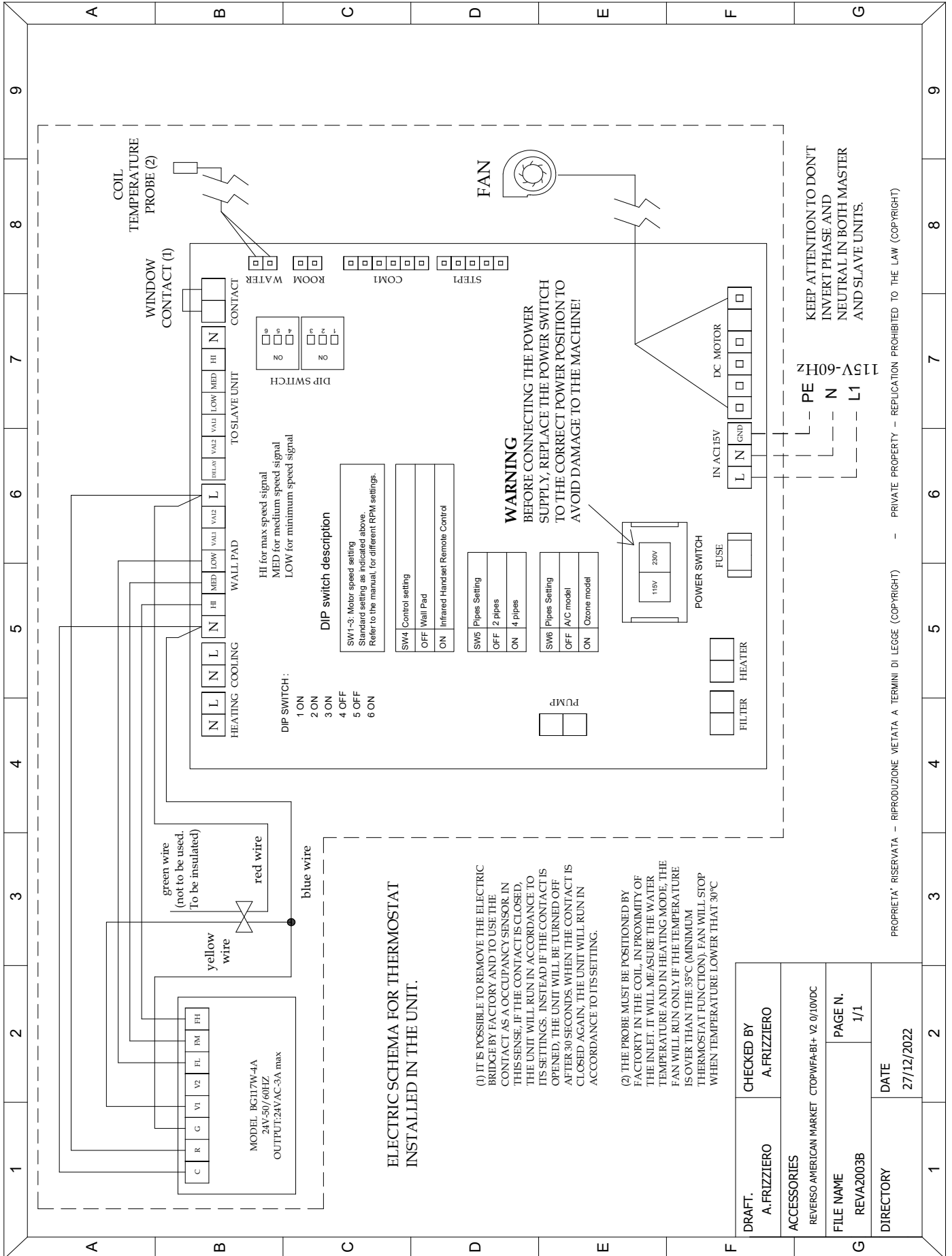


A and B are volatile terminal block type FORBOX, supplied by factory with the special actuators

Electric schema for built-in application and 24VAC 0/10VDC modulating valves (thermostat installed in the unit, 2 pipe system)



Electric schema for for wall application and 24VAC 0/10VDC modulating valves (thermostat installed in The wall by installer, 2 pipe system)



5. MAINTENANCE AND CHECKS - ENTRETIEN ET CONTRÔLES – MANUTENCIÓN Y CONTROLES

Periodically check that the exchanger coil is clean.

Check the tightness of screws, nuts, hydraulic and electrical connections that might loosen over time.

If the appliance is to remain idle for prolonged periods, disconnect it from the electrical power supply.

Clean air filter at least 4 times per year under normal operating conditions or as needed to prevent dust and dirt accumulation.

Vérifiez périodiquement que la batterie de l'échangeur est propre.

Vérifiez le serrage des vis, écrous, connexions hydrauliques et électriques qui pourraient se desserrer avec le temps.

Si l'appareil doit rester inactif pendant des périodes prolongées, débranchez-le de l'alimentation électrique.

Nettoyez le filtre à air au moins 4 fois par an dans des conditions de fonctionnement normales ou au besoin pour éviter l'accumulation de poussière et de saleté.

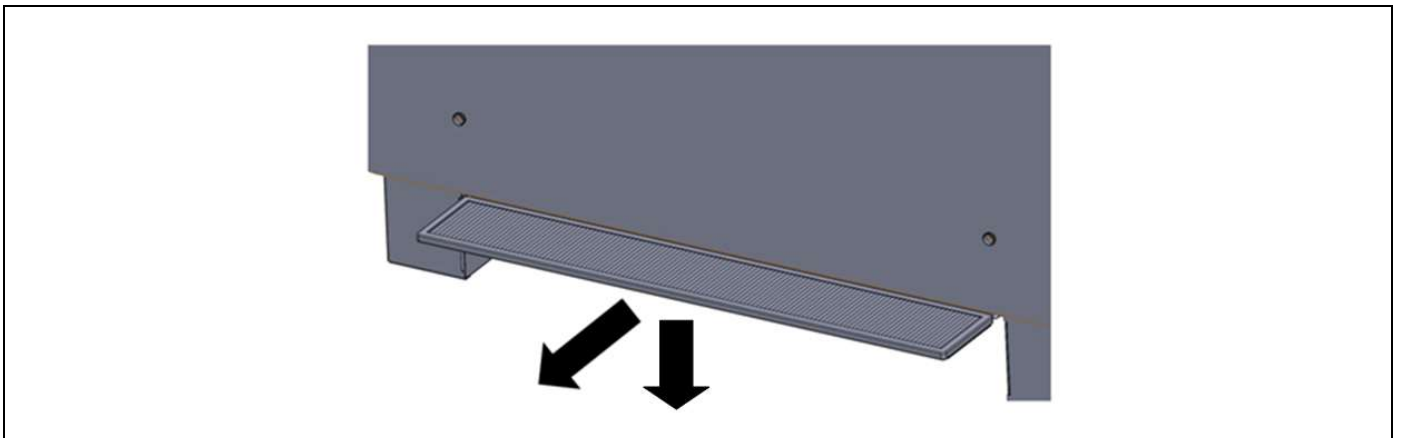


Compruebe periódicamente que la batería del intercambiador esté limpia.

Verifique el apriete de tornillos, tuercas, conexiones hidráulicas y eléctricas que puedan aflojarse con el tiempo.

Si el aparato va a permanecer inactivo durante períodos prolongados, desconéctelo del suministro eléctrico.

Limpie el filtro de aire al menos 4 veces al año en condiciones normales de funcionamiento o según sea necesario para evitar la acumulación de polvo y suciedad.



6. TROUBLESHOOTING- DÉPANNAGE – SOLUCIÓN DE PROBLEMAS



Ensure that the various checks and inspections are performed exclusively by appropriately qualified personnel
 Toutes ces opérations de contrôle doivent être effectuées uniquement par un professionnel qualifié.
 Las operaciones de control necesarias deben ser ejecutadas por personal calificado

PROBLEM PROBLÈME PROBLEMA	PROBABLE CAUSE - PROBABLE CAUSE - PROBABLE CAUSA	SOLUTION - SOLUTION - SOLUCIÓN
The fan does not turn. Le moteur ne tourne pas. El motor no funciona	Power supply not switched ON or primary power has been lost La tension d'alimentation n'est pas mise ou l'alimentation principale a été perdue No hay alimentacion electrica o se ha perdido la energía primaria	Check that the switches are set to ON, check breaker Contrôler que les interrupteurs soient réglés sur ON. vérifier le disjoncteur Comprobar que la posición de los interruptores esté en ON, comprobar disyuntor
	Thermostat not providing signal. Secondary power is not available Le thermostat ne fournit pas de signal. L'alimentation secondaire n'est pas disponible El termostato no emite señal. La energía secundaria no está disponible	Check the position of the Summer/Winter button (if present) and the temperature set-point Confirm 24 VAC power at PCB and at thermostat. If no 24 VAC, check transformer and replace if failed. Vérifier la position de la touche Eté/Hiver (s'il y en a une) et la température du point de consigne. Confirmer l'alimentation 24 VCA au PCB et au thermostat. S'il n'y a pas de 24 VCA, vérifiez le transformateur et remplacez-le en cas de panne. Verificar la posición de la tecla Verano/Invierno (si existe) y la temperatura establecida. Confirme la alimentación de 24 VCA en la PCB y en el termostato. Si no hay 24 VCA, revise el transformador y reemplácelo si falla.
	Foreign objects obstructing the fan wheel Présence de corps étrangers qui bloquent la turbine Cuerpor extraños podrian bloquear la turbina	Disconnect the electrical power supply and remove obstructions Couper l'alimentation électrique de l'unité et les déposer Desenchufar la unidad y extraer lo que obstruye
	Electrical connection terminals have worked loose Les connexions électriques sont desserrées Las conexiones eléctricas se han aflojado	Disconnect the electrical supply and tighten the terminals Couper l'alimentation électrique et serrer les bornes Desenchufar el equipo y apretar los terminales
	Fan motor has failed Le moteur du ventilateur est en panne El motor del ventilador ha fallado	Replace fan motor Remplacer le moteur du ventilateur Reemplazar el motor del ventilador
Significant reduction of performance of the installed units Baisse sensible des performances des unités installées Notable disminucion de las prestaciones de las unidades instaladas	Fouled filter and/or coil Le filtre et/ou l'échangeur sont encrassés El filtro y/o la batería están sucios	Clean the filter and/or the coil Nettoyer le filtre et/ou l'échangeur Limpiar el filtro y/o la batería
	Air pockets in hydraulic circuit Présence de poches d'air à l'intérieur de l'installation Presencia de aire al interno de la instalación	Bleed air from the circuit by means of the dedicated valve. This should only be used as a temporary fix. If the system has air in it, check and correct air elimination device as needed. Purger l'installation en utilisant la soupape prévue à cet effet. Cela ne doit être utilisé que comme correctif temporaire. Si le système contient de l'air, vérifiez et corrigez le dispositif d'élimination d'air si nécessaire. Purgar el aire de la unidad con la válvula apropiada. Esto solo debe usarse como una solución temporal. Si el sistema tiene aire, verifique y corrija el dispositivo de eliminación de aire según sea necesario.
	The ducts or room delivery registers are blocked. Le gaines ou les bouches de diffusion de l'air dans les locaux sont obstruées. Los conductos que difunden el aire en los ambientes están obstruidos	Clean the room delivery registers and check the condition of the duct insulating material Nettoyer les bouches de diffusion et contrôler l'état du calorifigeage des canalisations Limpiar los boquetes de difusión y verificar el estado de los conductos
	Water not circulating correctly in the circuit L'eau ne circule pas correctement dans l'installation El agua no circula correctamente en la instalación	Check the circulator pump and the valves. Contrôler la pompe de circulation et les valves. Chequear la bomba de circulación y las válvulas.

7. ACCESSORIES INSTRUCTIONS / *INSTRUCTIONS ACCESSOIRES* / INSTRUCCIONES DE ACCESORIOS

NOTE FOR ALL THE VALVES INSTALLATION.

NOTE POUR TOUTE L'INSTALLATION DES VANNES.

NOTA PARA TODAS LAS INSTALACIONES DE VÁLVULAS.



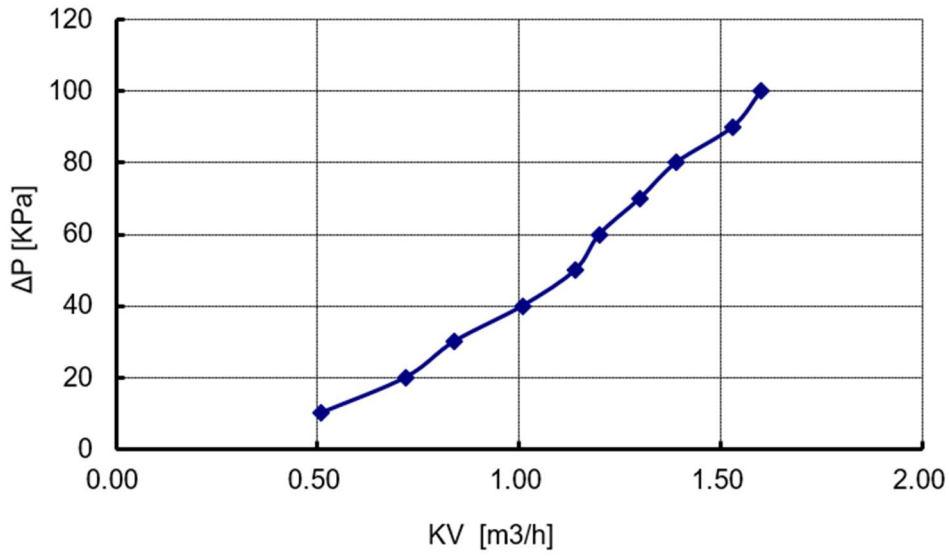
It is recommended to remove the front front panel at the fan and to pass the cables of the actuator / s as in the photo on the left.

Il est recommandé de retirer le panneau avant avant du ventilateur et de faire passer le (s) câble (s) de l'actionneur comme sur la photo de gauche

Se recomienda quitar el panel frontal frontal del ventilador y pasar los cables de los actuadores como se muestra en la foto de la izquierda

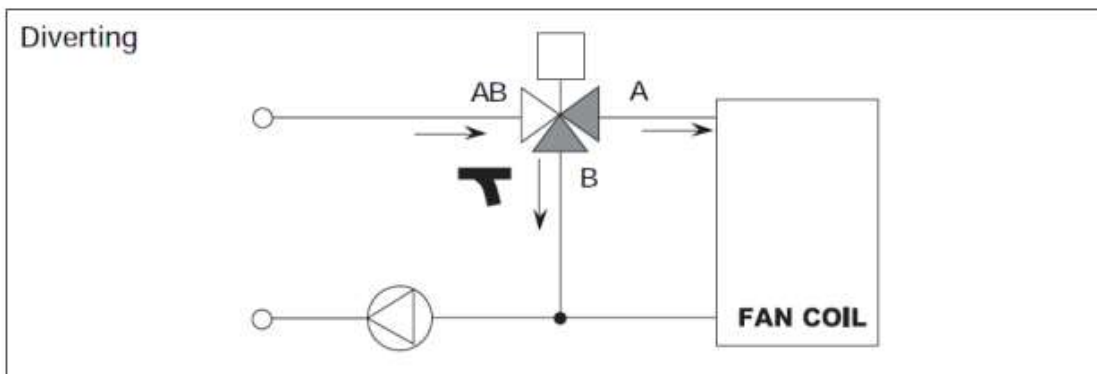
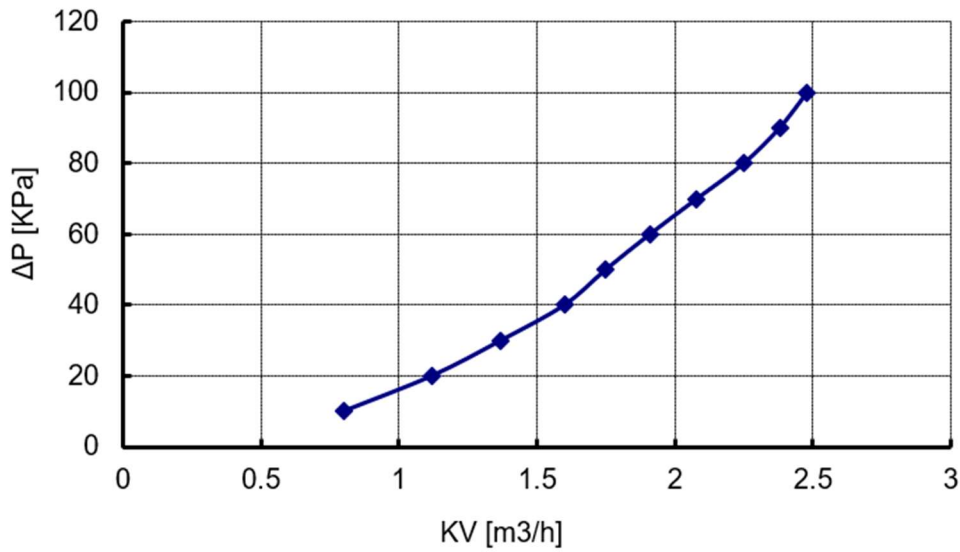
FLOW RATE - PRESSURE DROP CHARTS. / *DIAGRAMMES DE DÉBIT - PERTE DE CHARGE* / GRÁFICOS DE CAUDAL - CAÍDA DE PRESIÓN.

FS200-400-600

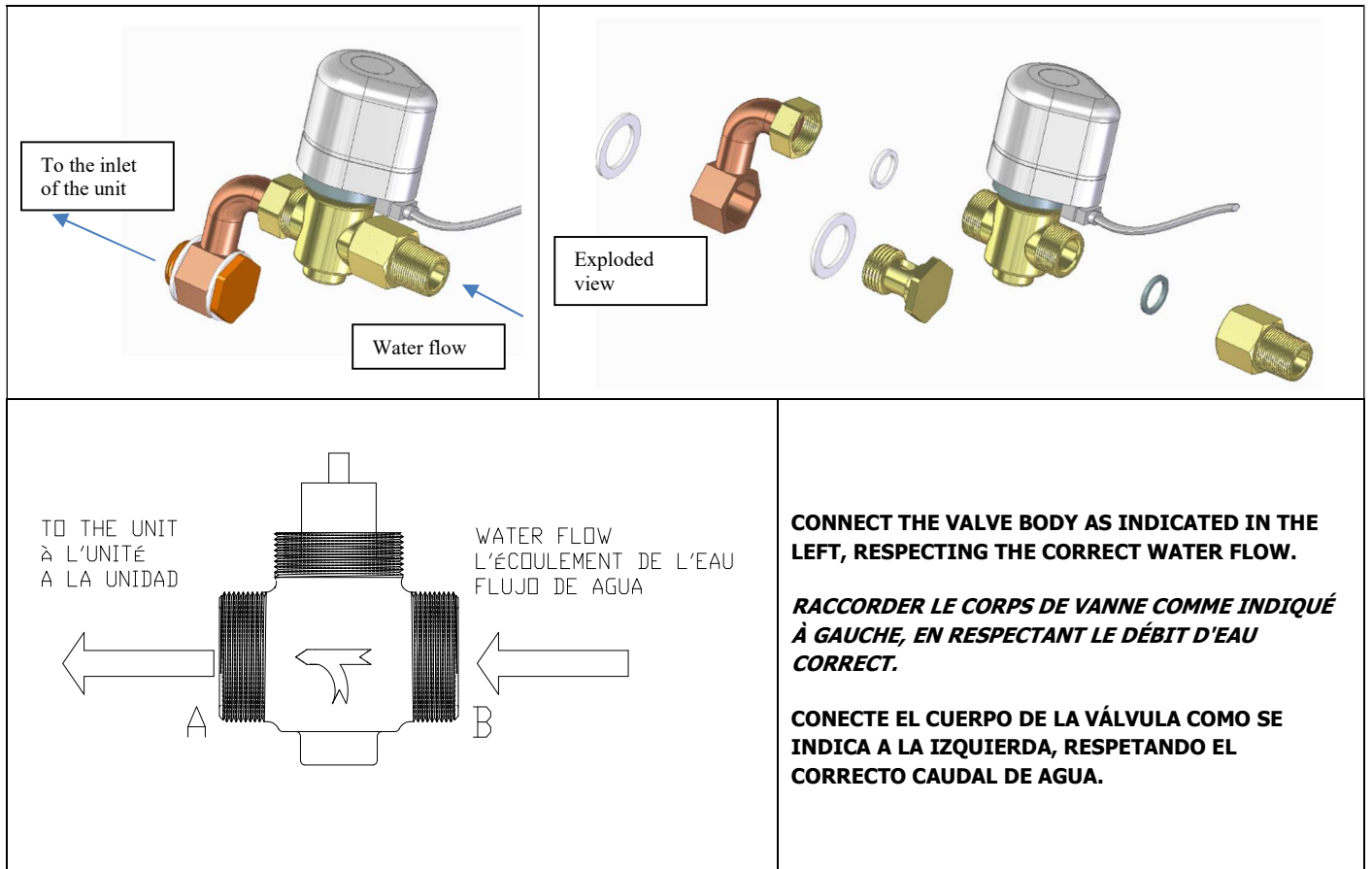


FS800

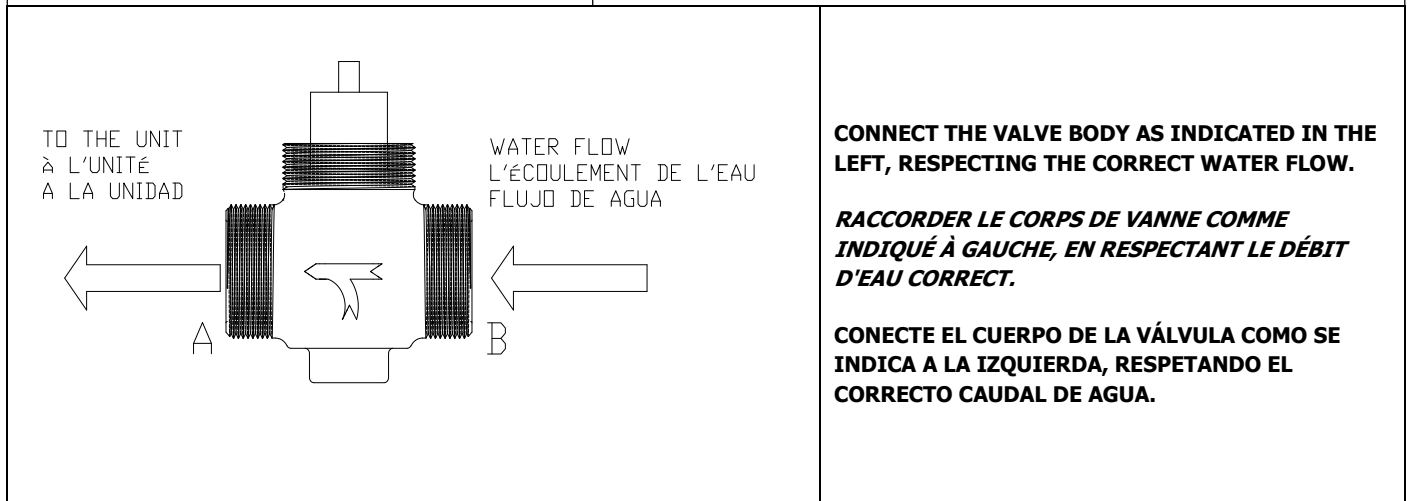
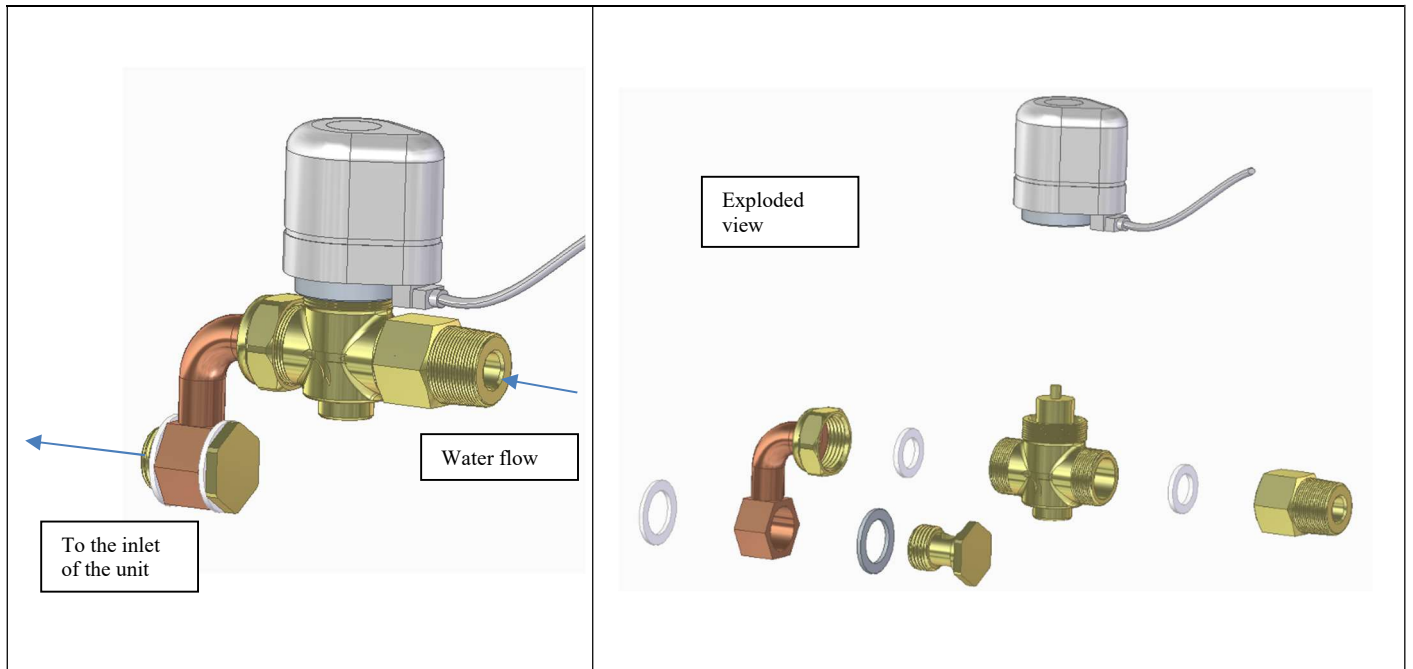
Differential Pressure Chart



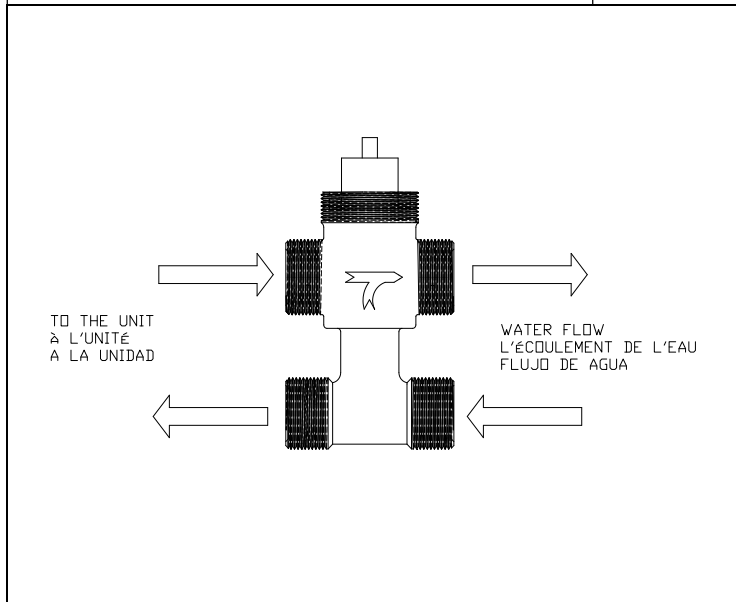
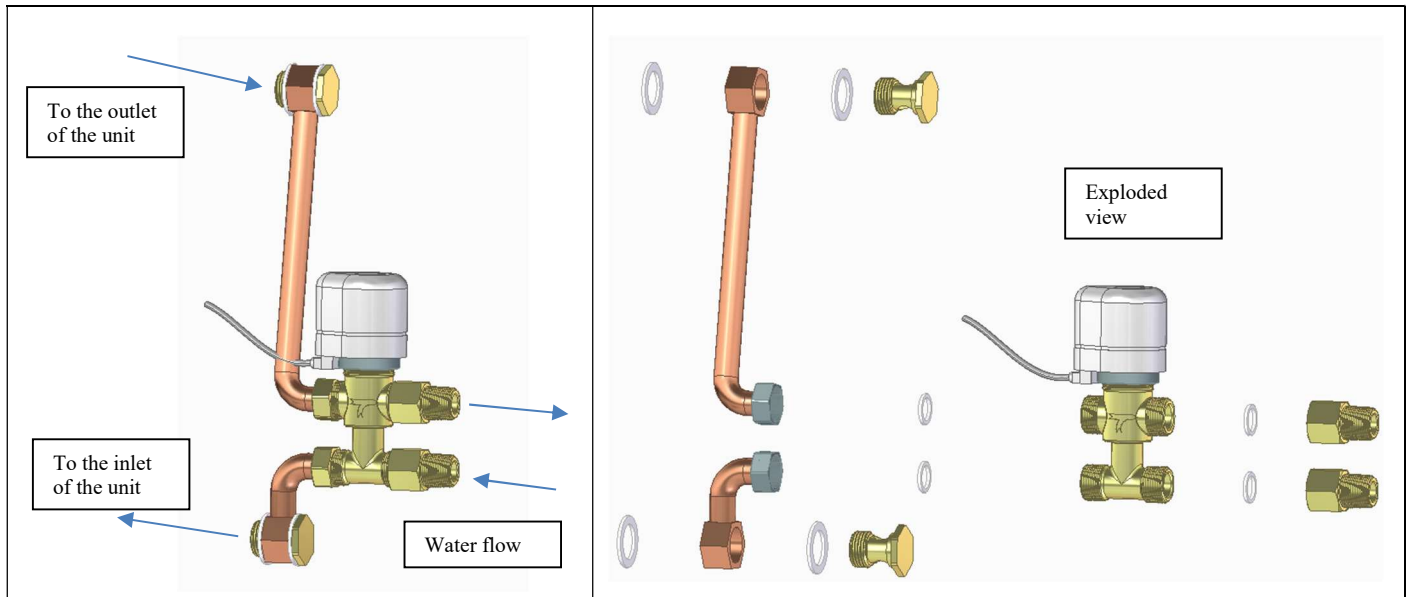
V22RFSa 2/6



V22RFSa 8



V23RFSA 2/6

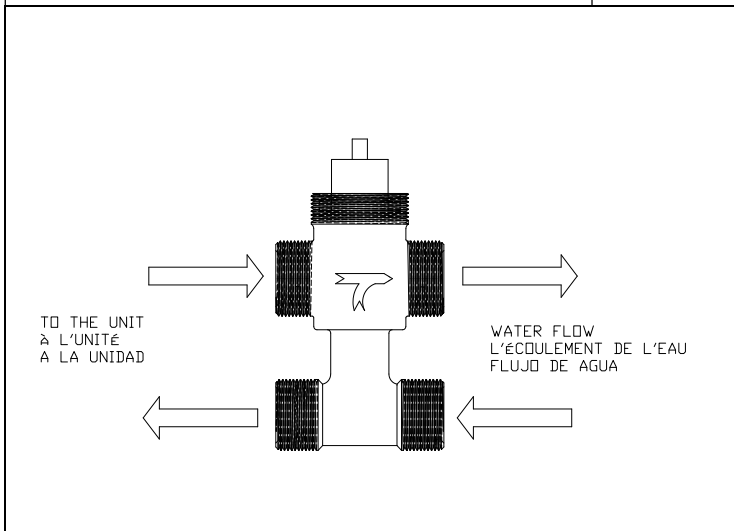
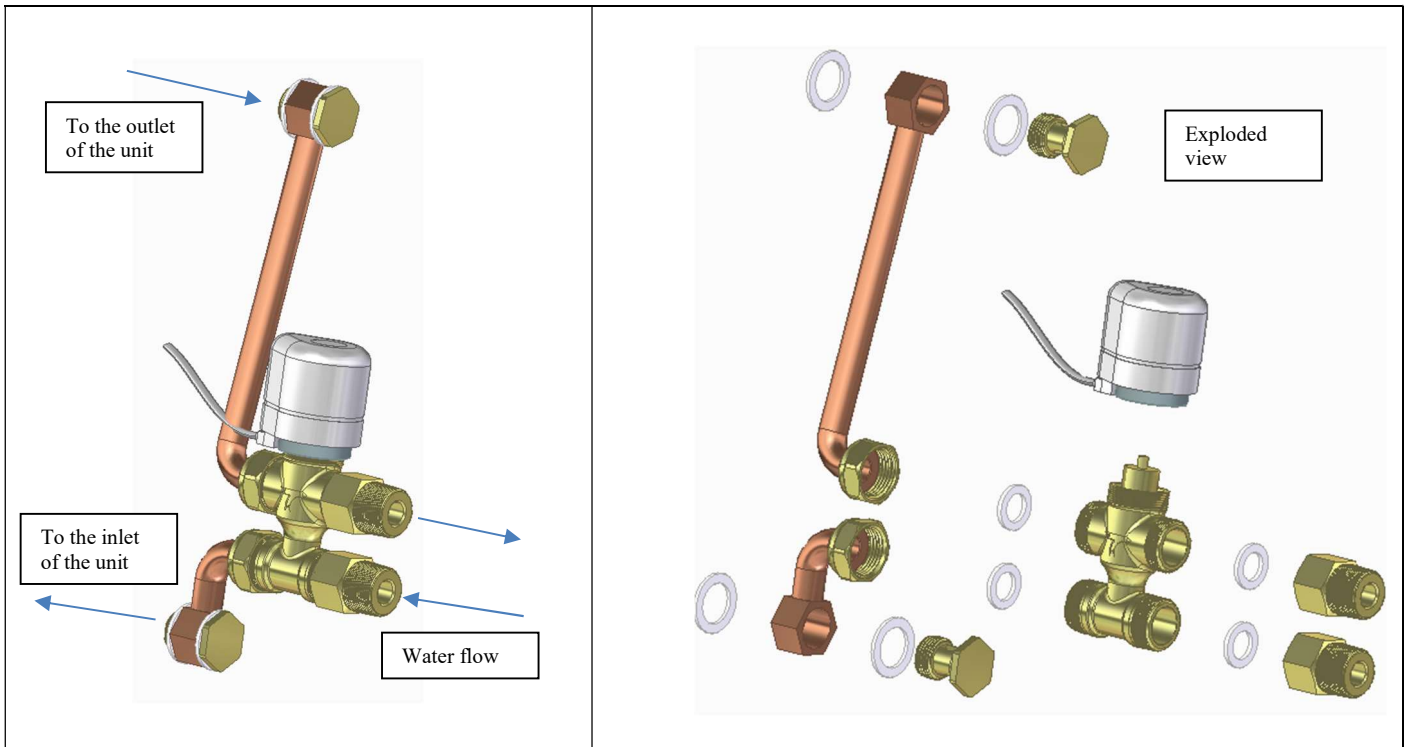


CONNECT THE VALVE BODY AS INDICATED IN THE LEFT, RESPECTING THE CORRECT WATER FLOW.

RACCORDER LE CORPS DE VANNE COMME INDIQUÉ À GAUCHE, EN RESPECTANT LE DÉBIT D'EAU CORRECT.

CONECTE EL CUERPO DE LA VÁLVULA COMO SE INDICA A LA IZQUIERDA, RESPETANDO EL CORRECTO CAUDAL DE AGUA.

V23RFSA 8

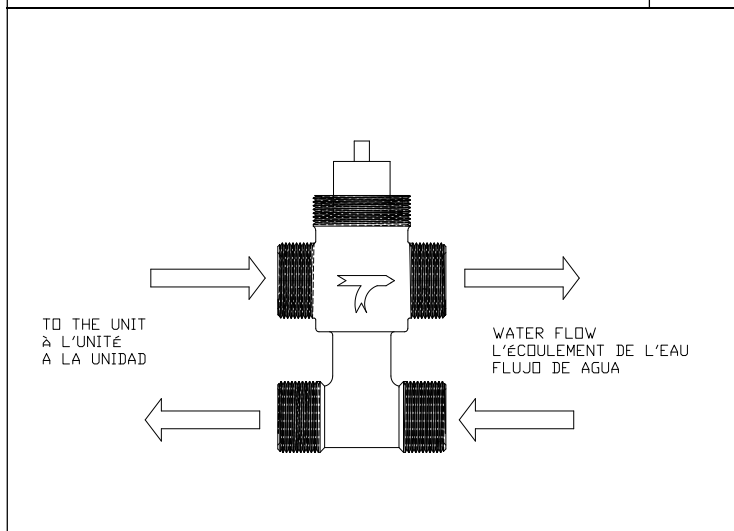
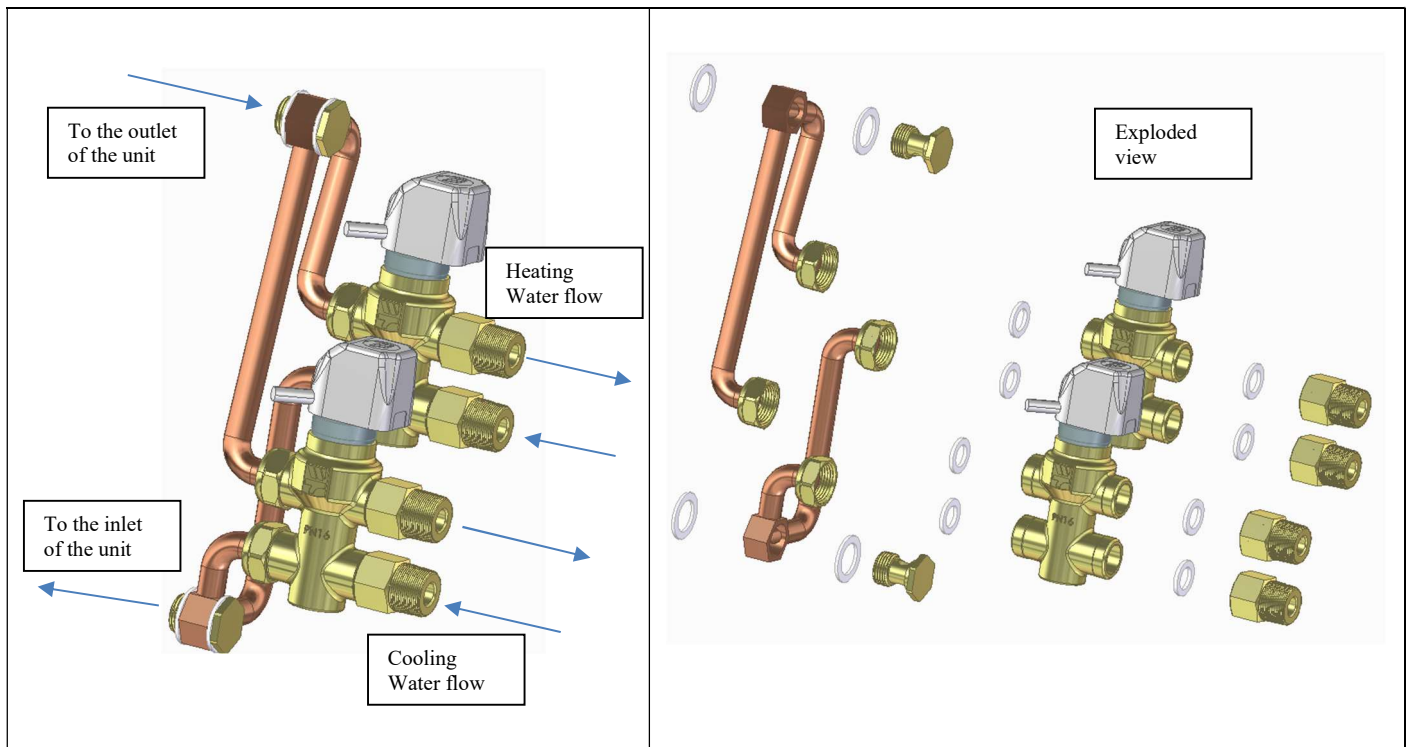


CONNECT THE VALVE BODY AS INDICATED IN THE LEFT, RESPECTING THE CORRECT WATER FLOW.

RACCORDER LE CORPS DE VANNE COMME INDIQUÉ À GAUCHE, EN RESPECTANT LE DÉBIT D'EAU CORRECT.

CONECTE EL CUERPO DE LA VÁLVULA COMO SE INDICA A LA IZQUIERDA, RESPETANDO EL CORRECTO CAUDAL DE AGUA.

V43RFSa



CONNECT THE VALVE BODY AS INDICATED IN THE LEFT, RESPECTING THE CORRECT WATER FLOW.

RACCORDER LE CORPS DE VANNE COMME INDIQUÉ À GAUCHE, EN RESPECTANT LE DÉBIT D'EAU CORRECT.

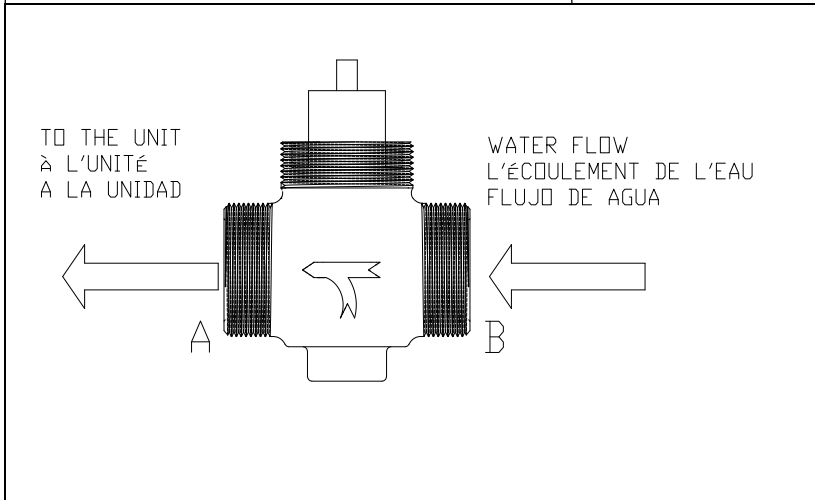
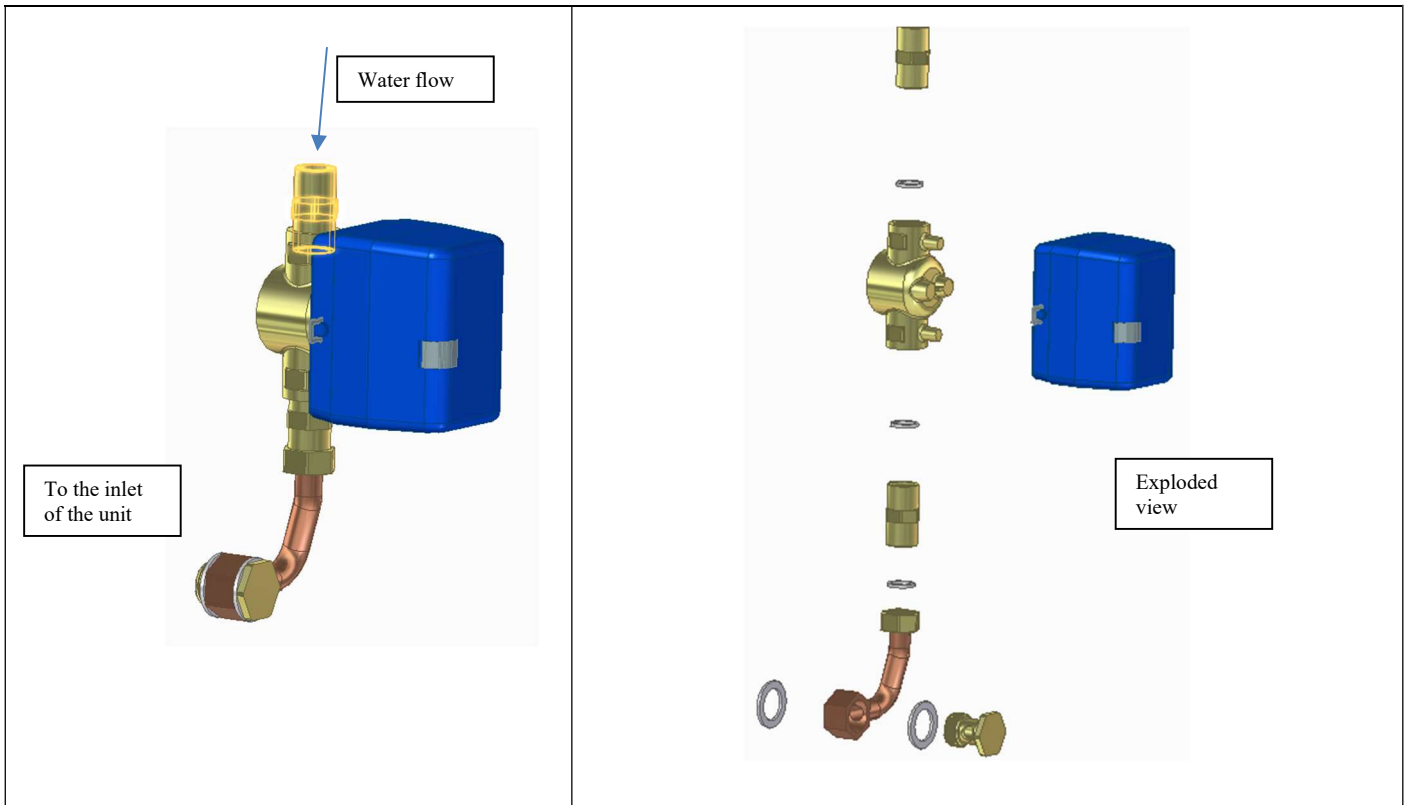
CONECTE EL CUERPO DE LA VÁLVULA COMO SE INDICA A LA IZQUIERDA, RESPETANDO EL CORRECTO CAUDAL DE AGUA.

IN CASE OF GLYCOL, SAME PERCENTAGE IN BOTH HEATING AND COOLING CIRCUITS.

EN CAS DE GLYCOL, MÊME POURCENTAGE DANS LES CIRCUITS DE CHAUFFAGE ET DE REFROIDISSEMENT.

EN EL CASO DE GLICOL, MISMO PORCENTAJE EN LOS CIRCUITOS DE CALEFACCIÓN Y REFRIGERACIÓN.

V22MRFSA 2/6

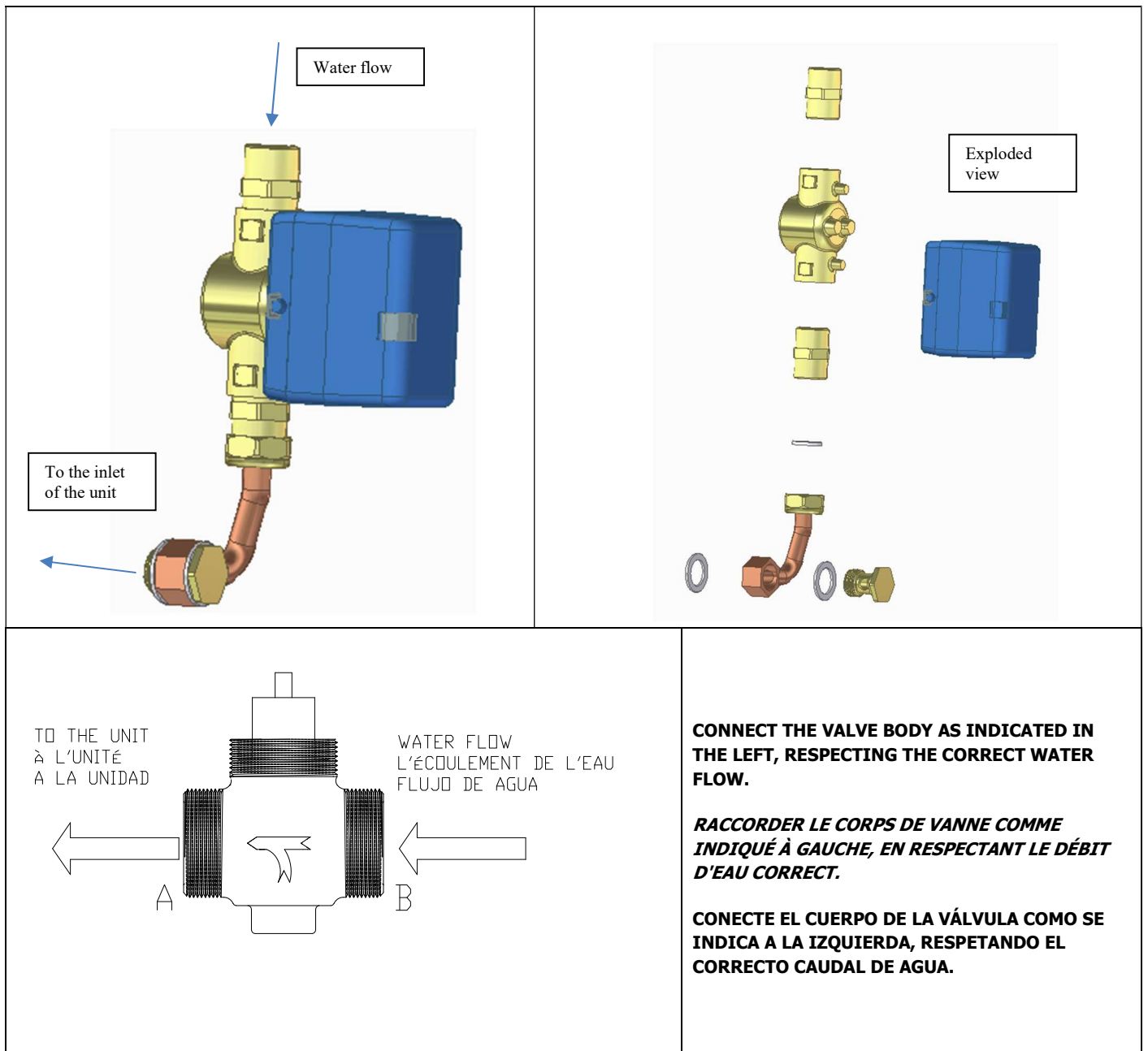


CONNECT THE VALVE BODY AS INDICATED IN THE LEFT, RESPECTING THE CORRECT WATER FLOW.

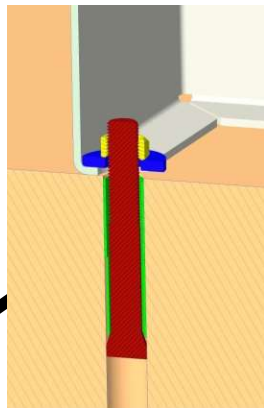
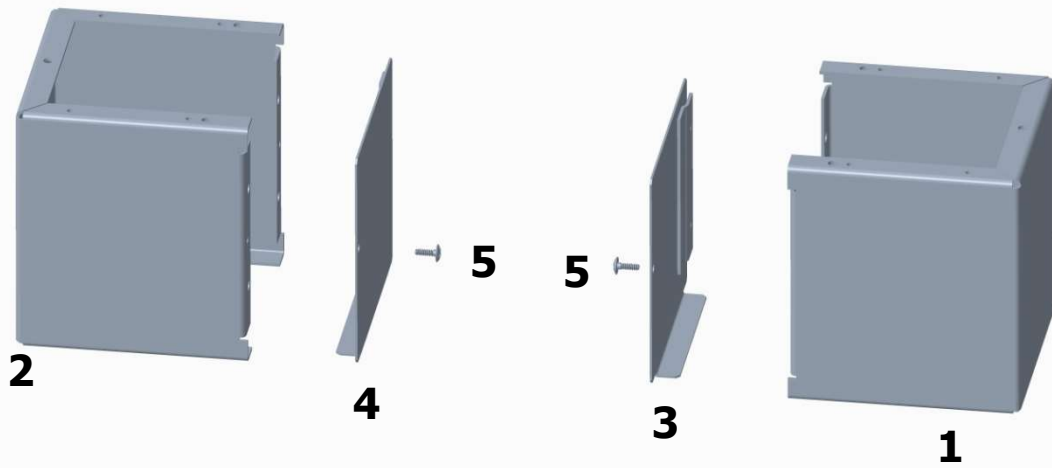
RACCORDER LE CORPS DE VANNE COMME INDIQUÉ À GAUCHE, EN RESPECTANT LE DÉBIT D'EAU CORRECT.

CONECTE EL CUERPO DE LA VÁLVULA COMO SE INDICA A LA IZQUIERDA, RESPETANDO EL CORRECTO CAUDAL DE AGUA.

V22MRFSA 8



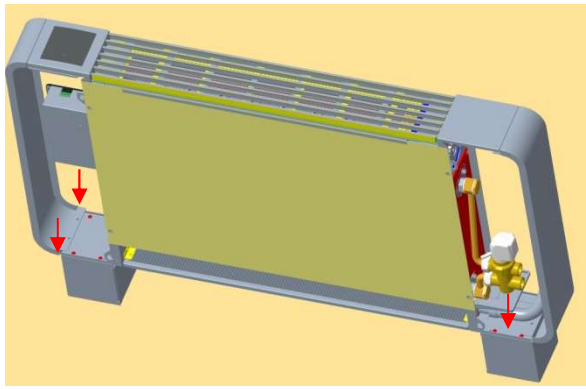
FKR FEET FS 200/800



This picture is relative to the discharging pipe placing and positioning.!



Use install map fix screw on ground

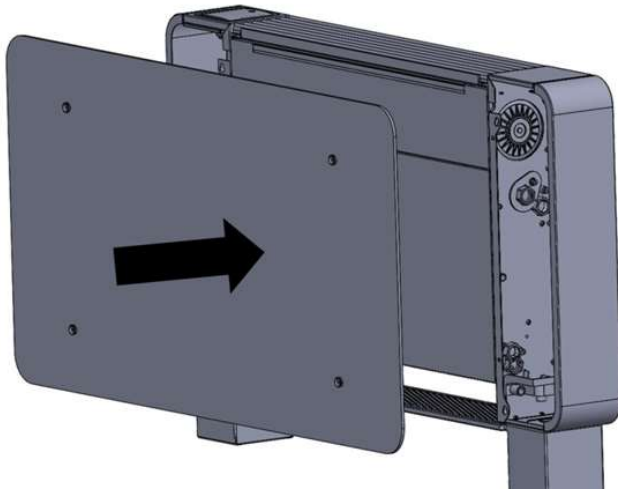


Fix machine with screw

NUMBER	DESCRIPTION
1	Left feet
2	Right feet
3	Left cover
4	Right cover
5	screw

Check always the body fix well.

BAPRFS Back Aesthetic Panel



Position the panel in the back side of the unit.

Positionnez le panneau à l'arrière de l'unité.

Coloque el panel en la parte posterior de la unidad.



P
A
N
E
L

Fix the panel with the screws, using the special parts as indicated.

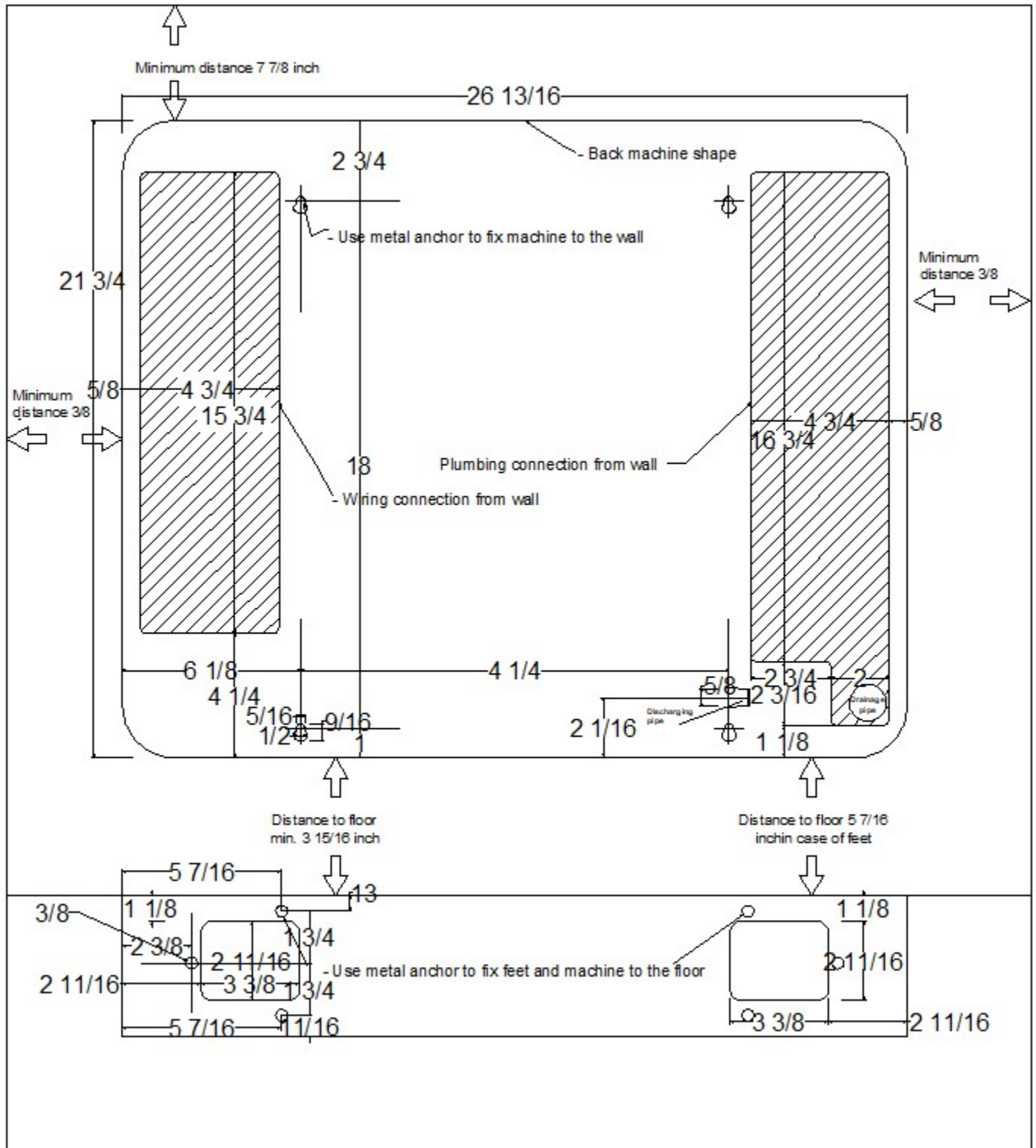
Fixez le panneau avec les vis, en utilisant les pièces spéciales en laiton et en plastique comme indiqué.

Fije el panel con los tornillos, utilizando las piezas especiales de latón y plástico como se indica.

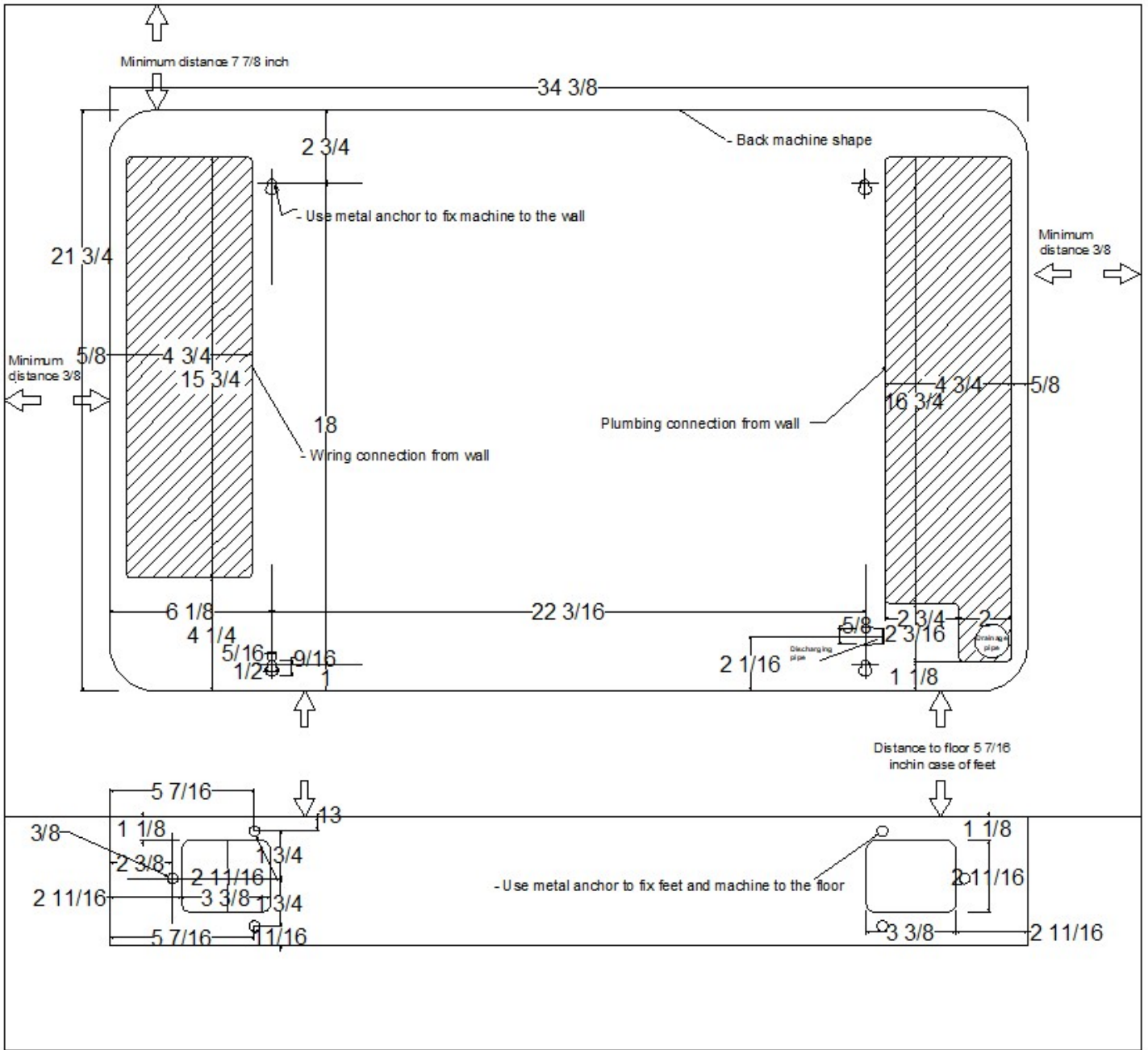
7. ACCESSORIES INSTRUCTIONS / INSTRUCTIONS ACCESSOIRES / INSTRUCCIONES DE ACCESORIO

Template / Modèles / Plantillas.

FS200



FS400



FS600

